

 **BESTRON**[®]
PURE & CLEAN



STEAM CLEANER DWJ5280

INSTRUCTION MANUAL

DE

FR

NL

EN

IT

ES

PL

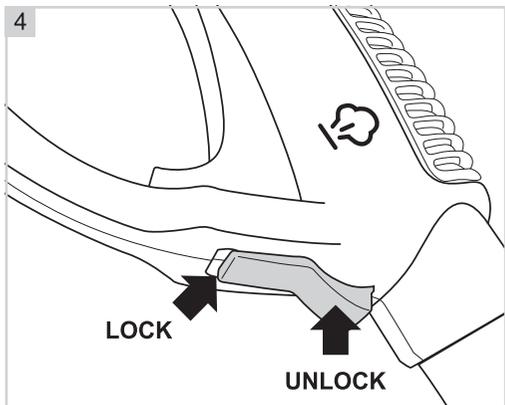
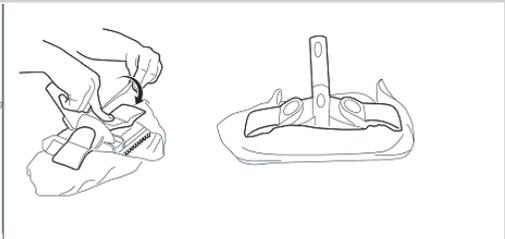
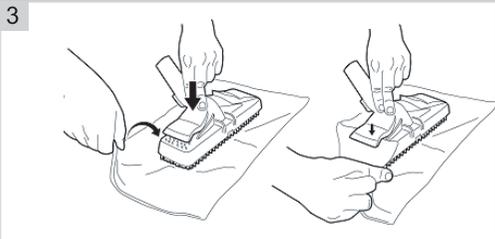
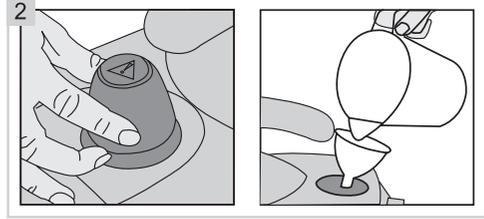
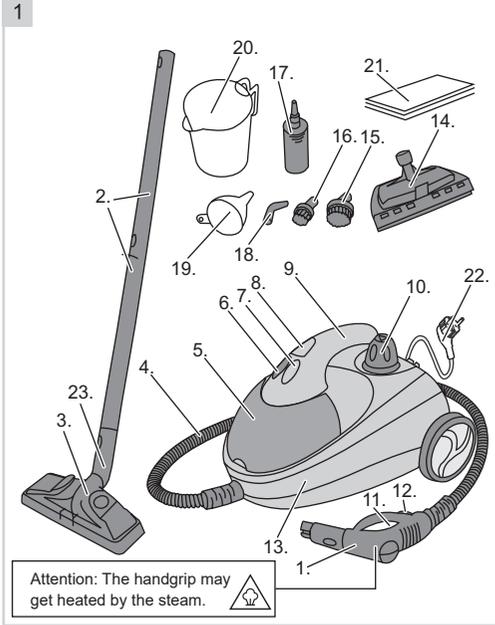
HR

CZ

SK

RO

BG



SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt, sondern für den häuslichen und ähnlichen Gebrauch, z. B. in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen sowie in Bed & Breakfast-ähnlichen Umgebungen und Bauernhöfe.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Fläche auf, wo es nicht umfallen kann.
- Teile dieses Geräts können warm oder heiß werden. Vermeiden Sie es, sich zu verbrennen. Nicht berühren.
- Ihre Hände müssen trocken sein, wenn Sie dieses Gerät, sein Kabel und seinen Stecker berühren.
- Dieses Gerät muss Wärme abgeben. Sorgen Sie daher für ausreichend Abstand um das Gerät herum. Decken Sie es auch nicht ab.
- Dieses Gerät, das Kabel und der Stecker dürfen nicht mit Wasser, Wärmequellen oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- Berühren Sie dieses Gerät nicht, wenn es mit Wasser in Berührung gekommen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Kabel niemals über den Rand des Waschbeckens, der Arbeitsplatte oder des Tisches hängen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Elektrogerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker selbst und nicht am Kabel ziehen.
- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Wenn das Gerät oder das Kabel defekt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Techniker durchführen. Um Gefahren zu vermeiden, muss der Austausch durch den Hersteller, einen technischen Dienstleister oder eine Person mit gleichwertiger Qualifikation erfolgen.
- Bewegen Sie dieses Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder noch heiß ist.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Deckel, um das Gerät geschlossen zu halten.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät im Freien benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nie in feuchten Räumen.

- Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung gründlich (siehe Reinigung und Wartung).
- Richten Sie das Gerät bei der Benutzung nie auf sich selbst, andere Personen, Tiere oder Pflanzen. Der heiße Dampf kann Brandwunden verursachen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ununterbrochen über einen längeren Zeitraum. Hierdurch vergrößert sich das Unfallrisiko.
- Richten Sie das Gerät bei der Benutzung nie auf Steckdosen, elektrische Verkabelungen oder Geräte, die elektrische Komponenten enthalten so wie auch nicht auf Innenseiten von Backöfen.
- Die Zubehörteile vor dem Austausch immer abkühlen lassen.
- Halten Sie nie die Hand vor die Dampf-Austrittsdüsen.
- Den Dampfreiniger nur senkrecht stehend benutzen.
- Stellen Sie den Dampfreiniger nie direkt neben eine Heizung oder einen Ofen.
- Sich niemals auf den Dampfreiniger setzen oder stellen.
- Dampfaustritt nicht zu lange auf einen Punkt halten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Materialien damit zu reinigen, die dagegen nicht beständig sind wie Leder, synthetische Fasern, Polsterstoffe oder Wachsböden und dergleichen. Probieren Sie im Zweifelsfall die Reinigung an einer kleinen, unauffälligen Stelle des Materials aus.
- Verwenden Sie zum Füllen des Geräts nur sauberes Leitungswasser. Fügen Sie keine anderen Stoffe wie Reinigungsmittel oder Deodorant hinzu. Hierdurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nie ohne Wasser im Behälter. Füllen Sie das Wasser rechtzeitig auf. Das Gerät heizt sich auch ohne Wasser weiter auf. Hierdurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Nach der Benutzung entweicht noch für ca. 10 Sekunden Dampf aus dem Gerät. Das ist normal. Dieses Nachdampfen kommt daher, weil sich noch Dampf (Wasser) in der Leitung befindet und dieser muss noch aus dem Gerät heraus.
- Gießen Sie nach der Benutzung das überschüssige Wasser aus dem Behälter.
- Öffnen Sie NIEMALS den Tankverschluss, während Sie den Dampf-Reiniger gebrauchen, weil der Tank unter Druck steht und heißer Dampf entweichen könnte. Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

UMWELT



- Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.
- Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.
 - Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
 - Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

SERVICE

Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Bestron: www.bestron.com/service

Technische Daten	
Modell	DWJ5280
Spannung (V)	220-240V
Frequenz (Hz)	50/60
Schutzklasse	1
Leistung (Watt)	1500
Geräusch (dB(A))	-
Max. Fassungsvermögen	-
Kurzzeitbetrieb (KB)	-
Geräteabmessung (L x W x H) (cm)	43x30x26
Länge des Netzkabels (cm)	250



Bestimmte Teile des Geräts können heiß werden.
Berühren Sie diese Teile nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.

FUNKTION - Allgemein

Die Beschreibung unten gehört zu der Abbildung auf Seite 2.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Dampf Pistole | 13. Gehäuse |
| 2. Verlängerung Röhre | 14. Fensterwischer |
| 3. Bodendüse | 15. Große Rundbürste |
| 4. Dampfschlauch (nicht abnehmbar) | 16. Kleine Rundbürste |
| 5. Aufbewahrungsfach für Zubehörteile | 17. Übergangsstück |
| 6. Powerkontrollleuchte (Rot) | 18. Gebogen Spritzdüse |
| 7. Dampfkontrollleuchte (Orange) | 19. Trichter |
| 8. Ein/Aus-Schalter | 20. Messbecher |
| 9. Tragegriff | 21. Tücher für die Bodendüse |
| 10. Tankverschluss | 22. Kabel mit Stecker |
| 11. Dampfschalter | 23. Verlängerung Große bü rste (Lose im Paket) |
| 12. Kindersicherung/Verriegelung | |

Der folgende Text bezieht sich auf die Bilder auf Seite 2.

BENUTZUNG - Erste Verwendung

Nehmen Sie den Staubsauger aus der Verpackung und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

ACHTUNG: Einige Zubehörteile befinden sich im Aufbewahrungsfach (5)!

BENUTZUNG - Behälter mit Wasser füllen

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Drehen Sie die Tankverschluss (10) des Wasserbehälters gegen den Uhrzeigersinn los und nehmen Sie die Kappe von dem Wasserbehälter.
3. Füllen Sie den Wassertank mit maximal 1,5 Liter (genug für 1 Stunde dampfen) Wasser mit Hilfe des

Messbechers (20) und Trichters (19) (siehe Abbildung 2). Wir empfehlen, immer destilliertes Wasser zu benutzen, um ein schnelles Verkalken des Dampfkessels zu verhindern. Die Verwendung von heißem Wasser reduziert die Aufheizzeit und den Energieverbrauch.

4. Bringen Sie die Tankverschluss auf dem Wasserbehälter an.
5. Drehen Sie den Verschluss im Uhrzeigersinn fest.
6. Trocknen Sie die Außenseite des Wasserbehälters mit einem trockenen Tuch ab.

BENUTZUNG - Zubehörteile anbringen

Alle Zubehörteile haben einen Arretiermechanismus. Für die Montage muss die Arretiernase jeweils in die entsprechende Öffnung „klicken“. Zum Entriegeln einfach auf die Arretiernase drücken und das Zubehörteil herausziehen. Bei Schwergängigkeit empfehlen wir die Teile leicht einzufetten.

ACHTUNG:

- Bei längerem Betrieb werden die Düsen heiß! Beachten Sie dies besonders beim Auswechseln der Düsen während des Betriebs.

ZUBEHÖR - Bodendüse

Zur Bearbeitung großer Flächen wie Fliesen, PVC, Teppiche, Auslegeware, etc. Die Bodendüse kann mit oder ohne Tuch benutzt werden. Empfindliche Oberflächen sollten jedoch mit Tuch gereinigt werden. Zum Einlegen des Tuches die Federklappen nach unten drücken, das Tuch einlegen und die Federklappen wieder loslassen (siehe Abbildung 3).

ZUBEHÖR - Gebogene Spritzdüse (18)

Diese Düse ist für die Reinigung von Ecken und unzugänglichen Stellen z.B. wie Toilette und Waschbecken.

ZUBEHÖR - Rundbürsten (15 & 16)

Diese Bürsten sind für die Reinigung von starken Verschmutzungen oder rauer Oberflächen, z.B. Fugenreinigung.

ACHTUNG:

- Empfindliche Oberflächen: Diese nicht mit der Bürste bearbeiten. Die Flächen könnten beschädigt werden.

ZUBEHÖR - Fensterwischer (14)

Diese Düse ist für die Reinigung großer Glasflächen wie Fensterscheiben und Spiegel.

ACHTUNG:

- Im Winter die Scheiben vorwärmen, in dem Sie diese in einem Abstand von 30cm mit wenig Dampf bedampfen und erst dann mit der Reinigung beginnen.

BENUTZUNG - Dampfreinigen

Die Dampfpistole ist mit einer Kindersicherung ausgestattet. Wird die Verriegelung ganz nach oben gedrückt, ist der Dampfschalter gesperrt. Die Sperre verhindert ungewollten Dampfaustritt bei unsachgemäßem Umgang mit dem Gerät durch Dritte oder durch Kinder (siehe Abbildung 4).

1. Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser (siehe 'Behälter mit Wasser füllen').
2. Bringen Sie das richtige Zubehörteil an (siehe „Zubehörteile anbringen“).
3. Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose stecken.
4. Ein-/ Ausschalter (8) drücken.
5. Das Gerät heizt auf (\pm 10 Minuten) und die Powerkontrollleuchte (6) und die Dampfkontrollleuchte (7) leuchten.
6. Das Gerät ist betriebsbereit, wenn die Dampfkontrollleuchte erlischt.
7. Das Aufleuchten und Erlöschen der Dampfkontrollleuchte während der Reinigungsarbeit ist normal, da das Gerät zwischendurch öfters automatisch aufheizt. Stoppen Sie dann mit Dampfen um zu verhindern dass warmes Wasser herauskommt. Das Gerät kann dann wieder Druck aufbauen (dauert max. 40 Sekunden).
8. Entsperren Sie die Dampfpistole indem Sie durch die Kindersicherung entriegeln (siehe Abbildung

- 4). Den Dampfschalter (11) an der Dampfpistole drücken. Es strömt solange Dampf aus, wie der Dampfschalter gedrückt wird.
- 9 Die Dampfmenge können Sie stufenlos über den Dampfschalter bestimmen.
 - Wenig Dampf: Dampfschalter nur leicht andrücken
 - Viel Dampf: Dampfschalter ganz durchdrücken
10. Bewegen Sie das Gerät über den zu reinigenden Gegenstand, um mit dem Dampf die Verunreinigungen zu entfernen. Halten Sie die Dampföffnung dicht über die Oberfläche, um den Dampf maximal einwirken zu lassen.
11. Stellen Sie das Gerät nach der Benutzung so hin, dass der entweichende Dampf nichts berühren kann und lassen Sie den restlichen Dampf entweichen.
12. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

BENUTZUNG - Wasser Nachfüllen

Falls die rote Kontrollleuchte während des Betriebs aufleuchtet und kein Dampf mehr ausströmt, ist der Wassertank leer. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Gerät am Ein-/ Ausschalter (8) ausschalten.
2. Netzstecker aus der Steckdose ziehen und lassen Sie das Gerät 5 Minuten abkühlen.
3. Den Dampfschalter (11) betätigen, um den Restdampf abzulassen.
4. Den Tankverschluss aufdrehen und neues Wasser einfüllen (max. 1,5L).
5. Den Tankverschluss wieder fest zuschrauben.
6. Den Netzstecker in die Steckdose stecken und das Gerät am Ein-/ Ausschalter einschalten.

ACHTUNG:

- War das Gerät in Betrieb, ist der Dampfkessel noch heiß. In diesem Fall das Wasser langsam und vorsichtig einfüllen. Das Wasser könnte aufspritzen und zurückspritzen.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen.
3. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts und die Zubehörteile mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel.
4. Reinigen Sie den Tuch in der Waschmaschine (richten Sie sich nach dem Baumwollprogramm, 40 °C).
5. Verstauen Sie den Dampfreiniger.

ACHTUNG:

- Tauchen Sie das Gerät, den Stecker und das Kabel nie unter Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).

REINIGUNG UND WARTUNG - Entkalken

Wenn Ihr Dampfgerät mit Leitungswasser betrieben wird, ist eine regelmäßige Entkalkung nötig, um die Lebensdauer des Gerätes sowie eine einwandfreie Funktion zu sichern. Um eine längere Lebensdauer des Gerätes zu gewährleisten, sollte der Dampfkessel nach 10 Füllungen mit Wasser durchgespült werden. Füllen Sie den Tank mit einer Lösung aus Wasser und Essig (75% Wasser + 25% reiner, weißer Essig). Sie können auch handelsübliche Entkalker benutzen.

Schalten Sie bei geöffnetem Tankverschluss das Gerät über den Ein-/ Ausschalter ein und warten Sie, bis die Wasser-Essig-Lösung zu kochen beginnt. Danach schalten Sie das Gerät über den Ein-/Ausschalter aus und warten Sie 5-10 Minuten, dann schütten Sie die Lösung aus und spülen Sie 2-3 mal gründlich mit klarem Wasser nach.

ACHTUNG:

- Verwenden Sie keine chemischen Wirkstoffe.
- Öffnen Sie den Tankverschluss wenn Sie das Gerät lange Zeit nicht benutzen.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, mais est destiné à un usage domestique et similaire, comme dans les cuisines du personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, par les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels, dans des environnements de type Bed & Breakfast. et des fermes.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Installez toujours l'appareil sur une surface stable et plane où il ne peut pas tomber.
- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir chaudes ou brûlantes. Évitez de vous brûler. Ne pas toucher.
- Vos mains doivent être sèches lorsque vous touchez cet appareil, son cordon et sa fiche.
- Cet appareil doit perdre de la chaleur, laissez-lui donc un espace suffisant autour de lui. Ne le couvrez pas non plus.
- Cet appareil, le cordon et la fiche ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau, des sources de chaleur ou des flammes nues.
- Ne touchez pas cet appareil s'il est entré en contact avec de l'eau. Retirez immédiatement la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais le cordon pendre du bord de l'évier, du plan de travail ou de la table.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil électrique.
- Retirez la fiche de la prise en tirant sur la fiche elle-même et non sur le cordon.
- N'utilisez pas l'appareil électrique si le cordon est endommagé.
- N'utilisez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Si l'appareil ou le cordon est défectueux, n'essayez pas de le réparer vous-même. Faites toujours effectuer les réparations par un technicien qualifié. Il doit être remplacé par le fabricant, un prestataire technique ou une personne de qualification équivalente, pour éviter tout danger.
- Ne déplacez pas cet appareil lorsqu'il est allumé ou encore chaud.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le couvercle pour maintenir l'appareil fermé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Gardez l'appareil, son câble et sa fiche hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces humides.
- Après utilisation, nettoyez soigneusement l'appareil (voir Nettoyage et entretien).

- Ne dirigez jamais l'appareil ni contre vous-même, ni contre d'autres personnes, ni contre des animaux ou des plantes. La vapeur est brûlante et peut causer des brûlures.
- N'utilisez pas l'appareil trop longtemps de suite. Ceci augmenterait le risque d'accidents.
- Ne dirigez jamais l'appareil sur des prises électriques, ni sur des câblages, ni sur des appareils contenant des composants électriques, comme l'intérieur d'un four.
- Toujours laisser les accessoires refroidir avant de les échanger.
- Ne mettez jamais la main devant les buses de sortie de la vapeur.
- Le nettoyeur-vapeur doit toujours être en position verticale lorsqu'on l'utilise.
- Ne rangez jamais le nettoyeur-vapeur directement auprès d'une source de chaleur (radiateur de chauffage, poêle).
- Ne vous asseyez jamais et ne montez jamais sur l'appareil.
- Ne jamais diriger le jet de vapeur trop longtemps sur un seul point.
- N'utilisez pas l'appareil pour le nettoyage de matériaux qui ne résistent pas à ce traitement, tels que le cuir, les fibres synthétiques, les tissus d'ameublement ou les sols cirés, par exemple. En cas de doute, faites un petit essai à un endroit peu visible.
- Utilisez uniquement de l'eau propre du robinet pour remplir l'appareil. N'ajoutez aucune autre substance, ni produit de nettoyage, ni déodorant. Vous pourriez endommager l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau dans le réservoir. Rajoutez de l'eau à temps. Même s'il ne contient pas d'eau, l'appareil continue de se réchauffer. Ceci peut endommager l'appareil.
- L'appareil continue de projeter de la vapeur pendant 10 secondes environ. C'est un phénomène normal. La vapeur continue de sortir après que l'appareil a été arrêté, jusqu'à ce que l'eau qui restait dans la conduite soit évaporée.
- Après l'utilisation, videz l'eau qui reste dans le réservoir.
- Ne jamais ouvrir le bouchon de fermeture du réservoir à eau quand vous utilisez le nettoyeur vapeur –celui-ci peut être chaud et l'eau sous pression. Suivez les instructions du mode d'emploi avec précaution.

ENVIRONNEMENT



Débarressez-vous du matériel d'emballage comme le plastique et les boîtes dans les containers destinés à cet effet.

- À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit comme un simple déchet ménager mais remettez-le à un centre de collecte de recyclage des produits électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériels/matériaux peuvent être réutilisés comme indiqué. En apportant votre aide au recyclage et au traitement des matériels/matériaux ou à tout autre forme de réutilisation d'anciens appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.

- Informez-vous auprès de votre commune pour obtenir la liste des points de collecte à proximité de chez vous.

SERVICE

Dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement, veuillez contacter le service client de Bestron : www.bestron.com/service

Spécifications techniques	
Modèle	DWJ5280
Tension (V)	220-240V
Fréquence (Hz)	50/60
Classe de protection	1
Puissance (Watt)	1500
Bruit (dB(A))	-
Max. Capacité	-
Opération de courte durée (KB)	-
Dimensions de l'appareil (L x H x P) (cm)	43x30x26
Longueur du cordon (cm)	250



Certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes.
Ne touchez pas ces pièces pour éviter de vous brûler.

FONCTIONNEMENT - Généralités

La description ci-dessous accompagne l'image de la page 2.

- | | |
|---|---|
| 1. Jet de vapeur | 13. Corps |
| 2. Tubes extensibles | 14. Essuie-glace |
| 3. Brosse pour sols | 15. Brosse ronde grand |
| 4. Tuyau | 16. Brosse ronde petit |
| 5. Compartiment pour accessoires | 17. Pièce de réduction |
| 6. Lampe témoin de marche/arrêt | 18. Embout rond |
| 7. Lampe de contrôle vapeur | 19. Entonnoir |
| 8. Interrupteur marche/arrêt | 20. Bol de mesure |
| 9. Poignée | 21. Chiffonnette |
| 10. Bouchon de fermeture du réservoir à eau | 22. Cordon et fiche |
| 11. Bouton de réglage de la vapeur | 23. Extension grosse brosse (séparément en l'emballage) |
| 12. Bouton de sécurité/Verrouillage | |

Le texte ci-dessous fait référence aux images trouvées à la page 2.

FONCTIONNEMENT - Première utilisation

Sortez l'appareil de son emballage.

ATTENTION: Certaines accessoires sont placés dans le compartiment de rangement (5) !

FONCTIONNEMENT - Remplissage de réservoir

1. Débranchez la fiche.
2. Dévissez le bouchon de fermeture du réservoir d'eau (10) et sortez-le du réservoir.
3. Remplir le réservoir avec 1,5 litre (pour 1 heure de vapeur) d'eau au maximum à l'aide du bol de mesure (20) et de l'entonnoir (19) (voir la figure 2). Nous vous recommandons de toujours utiliser de l'eau distillée pour éviter un entartrage prématuré de la chaudière à vapeur. En utilisant de l'eau chaude, vous réduisez la consommation d'énergie de votre appareil.
4. Remplacez le bouchon de fermeture sur le réservoir d'eau.
5. Revissez le bouchon.
6. Séchez bien l'extérieur du réservoir d'eau avec un chiffon sec.

FONCTIONNEMENT - Montage des accessoires

Tous les accessoires de l'appareil sont équipés d'un mécanisme de blocage. Pour activer ce mécanisme il faut encliqueter le tenon d'arrêt dans l'ouverture correspondante. Pour déverrouiller appuyez tout simplement sur le tenon d'arrêt et retirez l'accessoire. Si le mécanisme grippe un peu, nous vous recommandons de le graisser légèrement.

ATTENTION:

- Au bout d'un certain temps d'utilisation, les buses chauffent et présentent une température élevée ! Tenez compte de ce point lorsque vous changez de buse en cours d'utilisation de l'appareil.

ACCESSOIRES - Brosse pour sols

Pour le traitement de grandes surfaces, comme par exemple tapis ou moquettes. La brosse pour sols peuvent être utilisées avec ou sans chiffon. L'emploi du chiffon est toutefois recommandé pour le nettoyage de surfaces fragiles. Pour insérer le chiffon, appuyez vers le bas sur les griffes à ressort, insérez le chiffon, puis relâchez les griffes. Voir la figure 3.

ACCESSOIRES - Embout rond (18)

Cet embout est destiné au nettoyage des angles et d'endroits difficilement accessibles par exemple chambres petite comme de toilettes et de lavabos.

ACCESSOIRES - Brosses rondes (15 & 16)

Ces brosses rondes sont destinés es au nettoyage d'endroits fortement encrassés ou des surfaces rudes, par exemple nettoyage de joints.

ATTENTION:

- Surfaces fragiles. Ne pas traiter de telles surfaces avec les brosses rondes. Vous risqueriez de les abîmer.

ACCESSOIRES - Essuie-glace (14)

Cet embout est destiné au nettoyage des de grandes surfaces vitrées telles que des baies ou des miroirs.

ATTENTION:

- En hiver chauffer les vitres avant nettoyage en pulvérisant un peu de vapeur à une distance d'environ 30cm.

FONCTIONNEMENT - Nettoyage à la vapeur

Le pistolet vapeur est équipé d'un verrouillage de sécurité (12) Si le dispositif de verrouillage est complètement poussé en vers l'intérieur, le bouton vapeur est alors bloqué. Ce dispositif de verrouillage permet d'empêcher un dégagement non voulu de vapeur en cas de manipulation incorrecte de l'appareil par tiers ou par des enfants (Voir la figure 4).

1. Remplissez le réservoir d'eau (voir 'Remplissage du réservoir').
2. Montez l'accessoire approprié (voir 'Montage des accessoires').
3. Brancher le connecteur secteur dans une prise de secteur.
4. Appuyez sur la bouton Marche / Arrêt (8).
5. L'appareil chauffe (environ 10 minutes), la lampe témoin de marche/arrêt (6) et la lampe de contrôle

- vapeur (7) s'allument.
6. L'appareil est prêt à l'utilisation, lorsque la lampe de contrôle s'éteint.
 7. Il est tout à fait normal que la lampe de contrôle Vapeur s'allume et s'éteigne en cours d'opération de nettoyage étant donné que l'appareil doit de temps à autre effectuer des opérations de chauffe automatique. Arrêtez à ce moment avec la vapeur pour éviter que de l'eau chaude sorte. L'appareil peut alors créer de la pression (en 40 secondes environ).
 8. Déverrouiller le pistolet vapeur en appuyant sur le bouton de verrouillage de sécurité (voir figure 4). Appuyez sur le bouton de réglage de la vapeur (11) qui se trouve sur le pistolet vapeur. De la vapeur se dégage alors tant que vous maintenez le bouton vapeur appuyé. Pour arrêter le dégagement de vapeur, relâchez tout simplement le bouton vapeur.
 9. Vous pouvez déterminer en continu la quantité de vapeur dégagée au moyen du bouton vapeur.
 - Débit faible de vapeur: Appuyez seulement légèrement sur le bouton vapeur
 - Fort débit de vapeur: Appuyez complètement sur le bouton vapeur
 10. Passez le jet de vapeur sur l'objet à nettoyer pour que la vapeur détache la saleté. Tenez l'embout près de la surface pour que la vapeur atteigne son efficacité maximale.
 11. Après l'utilisation, posez l'appareil de telle façon que la vapeur qui s'échappe ne touche rien, et laissez le reste de la vapeur s'échapper.
 12. Débranchez la fiche et laissez refroidir complètement l'appareil.

FONCTIONNEMENT - Ajouter de l'eau

Si cours d'utilisation de l'appareil et que de la vapeur ne se dégage plus, ceci signifie que le réservoir à eau est vide. Procédez de la façon suivante:

1. Eteignez l'appareil avec le bouton Marche/Arrêt (8).
2. Retirez le connecteur de la prise secteur et laissez l'appareil refroidir pendant 5 minutes minimum.
3. Activez le bouton de réglage de la vapeur (11) pour laisser s'échapper le reste de vapeur.
4. Dévissez le bouchon du réservoir et ajoutez de l'eau (1,5L max.)
5. Revissez correctement le bouchon du réservoir.
6. Rebranchez le connecteur dans la prise secteur et remettez l'appareil sous tension avec le bouton Marche Arrêt.

ATTENTION:

- Si l'appareil était en service, la chaudière à vapeur est encore très chaude. Dans un tel cas, ajoutez l'eau nécessaire lentement et avec précaution.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez la fiche.
2. Laissez l'appareil se refroidir complètement.
3. Nettoyez l'extérieur de l'appareil et les accessoires avec un chiffon humide et un peu de détergent pour la vaisselle.
4. Le chiffon se nettoie au lave-linge (programme coton à 40 °C.)
5. Rangez le nettoyeur à vapeur.

ATTENTION:

- N'immergez jamais l'appareil, le cordon ni la fiche dans l'eau.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - Détartrage

Si vous utilisez de l'eau du robinet pour votre fer à repasser, il faut effectuer un détartrage à intervalles réguliers, pour éviter de porter préjudice à la durée de vie et au bon fonctionnement de votre appareil. Pour prolonger la durée de la vie de l'appareil, nous vous conseillons de le rincer avec de l'eau après l'avoir rempli 10 fois. Remplissez le réservoir avec une solution d'eau et de vinaigre (75% d'eau + 25% de vinaigre blanc sans autre additif).

Mettez l'appareil sous tension au moyen du bouton Marche / Arrêt avec bouchon du réservoir ouvert, puis attendez jusqu'à ce que la solution eau-vinaigre commence à bouillir. Ensuite, éteignez à nouveau l'appareil au moyen du bouton Marche / Arrêt et attendez 5 à 10 minutes. Ceci fait, videz la solution et rincez abondamment 2 à 3 fois avec de l'eau claire.

ATTENTION:

- N'utilisez jamais de produits chimiques.
- Dévissez le bouchon quand vous n'utilisez l'appareil long temps.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik, maar wel voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals in personeelskeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen, in Bed & Breakfast type omgevingen en boerderijen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het typeplaatje.
- Installeer het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond waar het niet kan omvallen.
- Delen van dit apparaat kunnen warm of heet worden. Vermijd dat u zich verbrandt. Niet aanraken.
- Uw handen moeten droog zijn als u dit apparaat, het snoer en de stekker, aanraakt.
- Dit apparaat moet zijn warmte kwijt, dus zorg voor voldoende ruimte eromheen. Dek het ook niet af.
- Dit apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in contact komen met water, met warmtebronnen of open vuur.
- Raak dit apparaat niet aan als het in contact is geweest met water. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Laat het snoer nooit over de rand van de gootsteen, een werkblad of een tafel hangen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het elektrische apparaat niet gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf te trekken en niet aan het snoer.
- Gebruik het elektrische apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Schakel dit apparaat niet in met een externe timer of een afzonderlijk op afstand bedienbaar systeem.
- Als het apparaat of de snoer defect is, probeer het dan niet zelf te repareren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Het moet worden vervangen door de fabrikant, een technische dienstverlener of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om elk gevaar te voorkomen.
- Verplaats dit apparaat niet als het is ingeschakeld of nog heet is.
- Plaats geen zware voorwerpen op het deksel om het apparaat gesloten te houden.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Bewaar het apparaat, het snoer en de stekker buiten het bereik van kinderen.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat buitenshuis gebruikt.

- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten.
- Maak het apparaat na gebruik grondig schoon (zie Reiniging en onderhoud).
- Richt het apparaat tijdens gebruik nooit op uzelf, andere mensen, dieren of planten. De hete stoom kan brandwonden veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet te lang achter elkaar. Hierdoor wordt de kans op ongelukken vergroot.
- Richt het apparaat tijdens gebruik nooit op stopcontacten, elektrische bedrading of apparaten die elektrische componenten bevatten, zoals ook de binnenzijde van ovens.
- Laat de accessoires altijd afkoelen voordat u ze verwisselt.
- Houd uw handen nooit voor de stoomsproeiers.
- De stoomreiniger mag uitsluitend in horizontale stand gebruikt worden.
- Plaats de stoomreiniger nooit direct naast een verwarming of kachel.
- Ga nooit op de stoomreiniger zitten of staan.
- Richt de stoomreiniger niet te lang op één punt.
- Gebruik het apparaat niet om materialen te reinigen die hier niet tegen bestand zijn, zoals leder, synthetische vezels, meubelstoffen of vloeren waarop was is aangebracht en dergelijke. Probeer het reinigen bij twijfel uit op een klein, onopvallend deel van het materiaal.
- Gebruik alleen schoon kraanwater om het apparaat mee te vullen. Voeg geen andere stoffen toe, zoals reinigingsmiddel of deodorant. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet zonder water in het reservoir. Vul het water tijdig aan. Het apparaat blijft ook zonder water opwarmen. Hierdoor kan schade aan het apparaat ontstaan.
- Na gebruik blijft het apparaat nog circa 10 seconden nastomen. Dit is normaal. Het nastomen komt doordat er nog stoom (water) in de leiding zit en dat moet er nog uit.
- Verwijder na gebruik het overtollig water uit het reservoir.
- Open de watertankdop NOOIT tijdens het gebruik van de stoomreiniger, deze kan heet worden en er staat druk op de watertank. Volg de instructies in deze manual nauwkeurig.

MILIEU



Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.

- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke

- bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

SERVICE

Mocht er zich onverhoopt toch een storing voordoen, neem dan contact op met de klantenservice van Bestron: www.bestron.com/service

Technische Specificaties	
Model	DWJ5280
Spanning (V)	220-240V
Frequentie (Hz)	50/60
Veiligheidsklasse	1
Vermogen (Watt)	1500
Geluidsniveau (dB(A))	-
Max. Capaciteit	-
Maximale aaneengesloten gebruiksduur (KB)	-
Apparaat-afmetingen (L x B x H) (cm)	43x30x26
Kabellengte (cm)	250



Bepaalde onderdelen van het apparaat kunnen heet worden.
Raak deze onderdelen niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.

WERKING - Algemeen

De onderstaande beschrijving hoort bij de afbeelding op pagina 2.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Stoompistool | 13. Behuizing |
| 2. Verlengbuizen | 14. Raamwisser |
| 3. Vloerborstel | 15. Grote ronde borstel |
| 4. Stoomslang (niet afneembaar) | 16. Kleine ronde borstel |
| 5. Opbergvakje accessoires | 17. Verloopstuk |
| 6. Powerindicatielampje (rood) | 18. Gebogen spuitmond |
| 7. Stoomindicatielampje (oranje) | 19. Vultrechter |
| 8. Aan/uit-knop | 20. Maatbeker |
| 9. Handgreep | 21. Schoonmaakdoek |
| 10. Watertankdop | 22. Snoer met stekker |
| 11. Stoomregelaar | 23. Verloopstuk grote borstel (los in de verpakking) |
| 12. Kinderbeveiliging/vergrendeling | |

De onderstaande tekst verwijst naar de afbeeldingen op pagina 2.

WERKING - Eerste gebruik

Haal de stoomreiniger uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen.

LET OP: Sommige onderdelen zijn geplaatst in het opbergvak (5)!

WERKING - Reservoir met water vullen

1. Neem de stekker uit het stopcontact.
2. Draai de watertankdop (10) van het waterreservoir tegen de klok in los en neem de dop van het waterreservoir.
3. Vul de watertank met maximaal 1,5 liter (genoeg voor 1 uur stomen) water mbv de maatbeker (20) en vultrechter (19) (zie afbeelding 2). Om snelle verkalking van de stoomketel te vermijden adviseren wij u om gebruik te maken van gedestilleerd water. Indien u de watertank met warm water vult, reduceert dit het energiegebruik.
4. Plaats de watertankdop op het waterreservoir.
5. Draai de dop met de klok mee vast.
6. Droog de buitenzijde van het waterreservoir met een droge doek.

WERKING - Accessoires plaatsen

Alle accessoires hebben een vergrendelmechanisme, aan de bovenzijde van het stoompistool. Plaats de grendelneus in de overeenkomstige opening totdat u een klik hoort. Voor het ontgrendelen van accessoires drukt u op de grendelneus en trekt u het onderdeel eruit. Wanneer dit niet soepel gaat, adviseren wij u de onderdelen in te vetten.

LET OP:

- Wanneer u de accessoires lang gebruikt, worden deze ook heet. Let hierop indien u van accessoire wilt wisselen.

ACCESSOIRES - Vloerborstel

Voor de bewerking van grote oppervlaktes zoals tapijten en vloerbedekking. De vloerborstel kan zowel met als zonder doek gebruikt worden. Besmettelijke oppervlaktes kunt u beter wel met de doek reinigen. Voor het aanbrengen van de doek drukt u de veerklemmen naar beneden, leg de doek erin en laat de klemmen los (zie figuur 3).

ACCESSOIRES - Gebogen spuitmond (18)

Deze opzetmond is voor het reinigen van hoeken en lastig bereikbare plaatsen bijv. kleine ruimtes zoals in het toilet en de wastafel.

ACCESSOIRES - Ronde borstels (15 & 16)

Deze opzetstukken zijn voor het reinigen van sterk vervuilde plekken of ruwe oppervlakken, bijv. voor het schoonmaken van voegen.

LET OP:

- Maak voor gevoelige oppervlaktes geen gebruik van het opzetborsteltje. Hierdoor kan de te reinigen oppervlakte beschadigen.

ACCESSOIRES - Raamwisser (14)

Deze opzetmond is voor het reinigen van grote glazen oppervlaktes zoals ramen en spiegels.

LET OP:

- 's Winters dient u de ramen vooraf te verwarmen door deze met een beetje stoom in te spuiten vanaf een afstand van ongeveer 30cm, begin pas daarna aan de reiniging.

WERKING - Stoomreinigen

Het stoompistool is uitgerust met een kinderbeveiliging (12). De stoomregelaar wordt geblokkeerd wanneer u de vergrendeling (onderzijde stoompistool) indrukt. Middels deze vergrendeling voorkomt u dat er ongewild stoom uit het pistool komt, wanneer het apparaat door derden ondeskundig wordt gebruikt (zie afbeelding 4).

1. Vul het waterreservoir met water (zie 'Reservoir met water vullen').
2. Plaats het juiste accessoire (zie 'Accessoires plaatsen').
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Zet het apparaat aan door op de aan/uit schakelaar (8) te drukken.

5. Het powerindicatielampje (6) en het stoomindicatielampje (7) gaan branden. Het apparaat wordt nu verwarmd (± 10 minuten).
6. Het stoomindicatielampje gaat uit, als de stoomreiniger klaar is voor gebruik.
7. Tijdens het gebruik zal het stoomindicatielampje wisselend aan en uitgaan. Dit is normaal en komt doordat het apparaat tussendoor steeds automatisch wordt opgewarmd. Stop op zo'n moment even met stomen om te voorkomen dat er heet water uitkomt. Zo kan het apparaat de druk weer opbouwen (duurt max 40 sec.).
8. Ontgrendel het stoompistool door de kinderbeveiliging uit te schakelen (zie afbeelding 4). Druk op de stoomregelaar (11). Nu komt er stoom uit het apparaat. Om dit proces te stoppen laat u de stoomschakelaar gewoon los.
9. De hoeveelheid stoom kunt u traploos instellen via de stoomschakelaar.
 - weinig stoom: druk de stoomschakelaar lichtjes in
 - veel stoom: druk de stoomschakelaar helemaal in
10. Beweeg over het te reinigen object om met de stoom de verontreinigingen te verwijderen. Houd de stoomopening dicht bij het oppervlak om de stoom maximaal te laten inwerken.
11. Zet na gebruik het apparaat neer zodanig, dat de ontsnappende stoom niets raakt en laat de laatste stoom ontsnappen.
12. Neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

WERKING - Reservoir met water bijvullen

Als de watertank leeg is, komt er geen stoom meer uit het apparaat. Volg onderstaande stappen voor het bijvullen van de watertank:

1. Schakel het apparaat uit middels de aan/uitschakelaar (8).
2. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat zeker 5 minuten afkoelen.
3. Druk de stoomregelaar (11) geheel in om de eventueel resterende stoom te verwijderen.
4. Open de tankdop en voeg opnieuw water toe (Max. 1,5L).
5. Draai de tankdop weer dicht.
6. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit schakelaar om het apparaat weer in werking te stellen.

LET OP:

- Wanneer de stoomketel nog heet is, voeg het water dan voorzichtig en langzaam toe. Het water kan eventueel omhoog komen en terug spatten.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Neem de stekker uit het stopcontact.
2. Laat het apparaat volledig afkoelen.
3. Reinig de de buitenkant van het apparaat en de accessoires met een vochtige doek en wat afwasmiddel.
4. Reinig het schoonmaakdoek in de wasmachine (volg het programma voor katoen, 40 °C.)
5. Berg de stoomreiniger op.

LET OP:

- Dompel het apparaat, de stekker en het snoer nooit onder in water.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.

REINIGING EN ONDERHOUD - Ontkalken

Vult u de watertank met leidingwater? Dan dient het apparaat regelmatig ontkalkt te worden om de levensduur en het goed functioneren van het apparaat te verhogen. Om een langere levensduur te verkrijgen dient u de stoomketel na ongeveer 10 keer vullen door te spoelen met water. Vul de tank met een oplossing van water en azijn met een verhouding van 75% water op 25% azijn.

Vul het apparaat middels de trechter met de water/azijn oplossing. Laat de tankdop open, schakel het apparaat in en wacht totdat de oplossing begint te koken. Schakel het apparaat uit en wacht 5-10 minuten, giet hierna de oplossing weg en spoel de watertank 2-3 keer na met water.

LET OP:

- Gebruik geen chemische stoffen.
- Draai de tankdop los wanneer u het toestel een lange tijd niet gebruikt.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for professional use, but is intended for domestic and similar use, such as in staff kitchens, in shops, offices and other working environments, by guests in hotels, motels and other residential environments, in Bed & Breakfast type environments and farms.
- Make sure that the mains voltage matches with the voltage shown on the rating plate.
- Always install the appliance on a stable and level surface where it cannot fall over.
- Parts of this appliance may become warm or hot. Avoid burning yourself. Do not touch.
- Your hands must be dry when you touch this appliance, its cord and plug.
- This appliance must lose its heat so give it sufficient clearance around it. Also do not cover it.
- This appliance, the cord and the plug must not come into contact with water, heat sources or open flames.
- Do not touch this device if it has come into contact with water. Immediately remove the plug from the socket.
- Never let the cord hang over the edge of the sink, worktop or table.
- Always remove the plug from the socket when you are not using the electrical appliance.
- Remove the plug from the socket by pulling on the plug itself and not on the cord.
- Do not use the electrical appliance if the cord is damaged.
- Do not operate this appliance with an external timer or separate remote control system.
- If the appliance or cord is defective, do not attempt to repair it yourself. Always have repairs carried out by a qualified technician. It must be replaced by the manufacturer, a technical service provider or a person with equivalent qualifications, to avoid any danger.
- Do not move this device when it is turned on or still hot.
- Do not place heavy objects on the lid to keep the device closed.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge.
- Children are not allowed to play with the device.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children.
- Keep the appliance, its cable and plug out of reach of children under the age of 8 years old.
- Be careful when using the appliance outdoors.
- Never use the appliance in damp or wet locations.
- Thoroughly clean the appliance after use (see Cleaning and Maintenance).
- When using your steam cleaner never direct it towards yourself, other people, animals, or plants. The hot steam can cause burns.
- Do not use the appliance uninterruptedly for too long a period. This

increases the risk of an accident.

- When using the steam cleaner never direct it at wall sockets, electric wiring, or appliances containing electric components, such as the interior of an oven.
- Always allow accessories to cool down before changing tools.
- Never hold your hand in front of the steam nozzle.
- Only use the steam cleaner in upright position.
- Never stand the steam cleaner directly next to a heater or oven.
- Never stand or sit on the steam cleaner.
- Never direct the steam at one point for too long.
- Do not use the appliance to clean materials that are not suitable for steam cleaning, such as leather, synthetics, upholstery, or waxed floors. When in doubt test the steam cleaner on a small section of material that is not readily seen.
- Always use clean drinking water to fill the appliance. Do not use additives, such as cleaning agents or deodorants. This could damage the appliance.
- Never use the appliance without water. Top up the water reservoir in good time. The appliance will also heat up without water in the reservoir. This could damage the appliance.
- After you have used the appliance it will continue to emit steam for about 10 seconds. This is normal, since the tube still contains some steam (water) that will now escape.
- Once you have finished cleaning, empty any water remaining in the reservoir.
- Never open the pressure cap while using the steam cleaner, because it can be hot and under pressure on. Follow the instructions in this manual carefully.

ENVIRONMENT



Dispose of packaging material such as plastic and cardboard boxes in the designated containers.

- Do not dispose of this product as normal domestic waste at the end of its life, but hand it in at a collection point for the reuse of electric and electronic equipment. Look for the symbol on the product, the user instructions or the packaging showing the type of waste.
- The materials can be used as indicated. By helping us reuse and process the materials or otherwise recycle the old equipment, you will be making an important contribution towards the protection of the environment.
- Your municipality can tell you where to find the designated waste collection point in your neighbourhood.

SERVICE

In the unlikely event of a malfunction, please contact Bestron customer service: www.bestron.com/service

Technical Specifications	
Model	DWJ5280
Mains (V)	220-240V
Frequency (Hz)	50/60
Safety Class	1
Power (Watt)	1500
Noise (dB(A))	-
Max. Capacity	-
Maximum continuous operating time (KB)	-
Dimensions (L x W x H) (cm)	43x30x26
Cable length (cm)	250



Certain parts of the appliance may get hot.
Do not touch these parts to prevent burning yourself.

OPERATION - General information

The below description goes with the image on page 2.

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Steam gun | 13. Housing |
| 2. Extending tubes | 14. Window wiper |
| 3. Floor brush | 15. Large round brush |
| 4. Hose | 16. Small round brush |
| 5. Accessory compartment | 17. Adapters |
| 6. Power light | 18. Curved nozzle |
| 7. Steam control light | 19. Funnel |
| 8. On/Off switch | 20. Measuring cup |
| 9. Handle | 21. Cleaning cloth |
| 10. Pressure cap | 22. Power cord and plug |
| 11. Steam trigger | 23. Extension big brush (packed separately) |
| 12. Kids-safety button | |

The text below refers to the images found on page 2.

OPERATION - Before first use

Remove the vacuum cleaner from the packaging, and remove all packaging materials.

ATTENTION: Some parts are placed in the accessory compartment (5)!

OPERATION - Filling the tank with water

1. Disconnect the plug from the wall socket.
2. Unscrew the pressure cap (10) on the water tank by turning it anticlockwise, and remove the cap.
3. Fill the water tank with maximum 1.5 litres water (enough for 1 hour steaming) with the help of the measuring cup (20) and funnel (19) (see figure 2). We recommend that you use distilled water to prevent lime deposits in the steam boiler. The use of hot water reduces the power consumption.
4. Fit the pressure cap onto the water tank.
5. Fasten the pressure cap by turning it clockwise.
6. Dry the exterior of the water tank with a dry cloth.

OPERATION - Fitting the accessories

All accessory parts are provided with a locking mechanism. To this end, the locking plug is to be "clicked" into the appropriate opening. To release the accessory, just press the locking part and pull it out. Should this prove to be difficult we would recommend that you coat the parts with a little grease.

WARNING:

- The accessories get hot when cleaning for a long time! You should be aware of this, especially when changing accessories while cleaning.

ACCESSORIES - Floor brush

For cleaning larger areas such as carpets or floor coverings. The floor nozzle can be used with or without cloth. However, sensitive surfaces should be cleaned with cloth. Press the spring clips down to fit the cloth and then release the spring clips (see figure 3).

ACCESSORIES - Curved nozzle (18)

The angled steam nozzle can be used to clean in corners and difficult places, such as smaller spaces as toilets and wash basins.

ACCESSORIES - Round brushes (15 & 16)

The round-brushes can be used to clean very dirty areas or uneven hard surfaces, for example such as pointing.

WARNING:

- Sensitive surfaces: Do not clean them with the nylon nozzle. This could damage the surface.

ACCESSORIES - Window wiper (14)

The window wiper can be used to clean large glass surfaces such as window panels and mirrors.

WARNING:

- Warm up such glass panels in winter by pre-steaming at a distance of 30 cm with a little steam before starting to clean.

OPERATION - Steam cleaning

The steam gun is provided with a kids-safety button (12). If the lock is pushed up to the full extent the steam switch will be locked. The lock prevents unintentional discharge of steam when the appliance is not being used properly by other persons or children (see figure 4).

1. Fill the water tank with water (see 'Filling the tank with water').
2. Fit the appropriate accessory (see 'Fitting the accessories').
3. Put the plug into the wall socket
4. Press the on/off switch (8).
5. The appliance will heat up (\pm 10 minutes), the power light (6) and steam control light (7) illuminates.
6. The appliance is ready for use once the steam control light extinguishes.
7. During cleaning the steam control light illuminates and extinguishes variable. This is normal because the appliance frequently heats up automatically in the meantime. Stop with cleaning at this moment to prevent hot water will come out. So the appliance can build up the pressure (takes 40 seconds max.).
8. Unlock the steam gun by pressing the kids safety button (see figure 4). Press the steam switch (11) on the steam gun. Steam will escape as long as the steam switch is pressed down. Just release the steam switch to stop.
9. The amount of steam can be adjusted as required by means of the steam switch.
 - Less steam: Just press down steam switch slightly
 - More steam: Completely press down steam switch.
10. Move the appliance backwards and forwards over the object to clean it. For optimum results keep the cloud of steam close to the surface; this will offer the steam most chance to penetrate the dirt.
11. When you have finished, put the appliance down where the steam will not contact any surfaces and allow the last steam to escape.
12. Remove the plug from the wall socket and allow the appliance to cool down completely.

OPERATION - Refilling the water tank

When the appliance stops steaming, the water tank may be empty. Now proceed as follows:

1. Switch off the appliance with the on/off switch (8).
2. Remove the plug from the wall socket and let the appliance cool down for at least 5 minutes..
3. Press the steam trigger (11) and discharge the remaining steam.
4. Unscrew the pressure cap (10) and fill with fresh water (Max. 1,5L).
5. Fasten the pressure cap by turning it clockwise.
6. Put the plug into the wall socket and switch the appliance on with the on/off switch.

WARNING:

- If you have been working with the appliance up to now, the water tank will still be hot. In this case slowly and carefully fill with water. The water could splash out of the tank.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Remove the plug from the wall socket.
2. Allow the appliance to cool down completely.
3. Clean the exterior of the appliance and the accessories with a damp cloth and a little washing-up liquid.
4. Clean the cleaning cloth in a washing machine ('Cottons' program, 40 °C.)
5. Store the handheld steam cleaner.

WARNING:

- Never immerse the appliance, plug or power cord in water.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE - Descaling

When you fill the tank with tap water. Then the appliance should regularly be decalcified to increase the life and the functioning of the device. To obtain a longer life you should rinse the appliance with water after you used it about 10 times. Fill the tank with a solution of water and vinegar in a ratio of 75% water 25% vinegar.

Fill the machine through a funnel with the water / vinegar solution. Leave the cap open, and switch on the appliance and wait until the solution begins to boil. Turn the appliance off and wait for 5-10 minutes, pour out the solution and rinse 2-3 times with water.

WARNING:

- Do not use chemicals
- Loosen the cap when you do not use the device for a long period of time.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale, ma è destinato all'uso domestico e simile, come ad esempio nelle cucine del personale, nei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro, da parte degli ospiti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali, in ambienti di tipo Bed & Breakfast e aziende agricole.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Installare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana dove non possa cadere.
- Parti di questo apparecchio potrebbero diventare calde o surriscaldate. Evita di bruciarti. Non toccare.
- Le tue mani devono essere asciutte quando tocchi questo apparecchio, il cavo e la spina.
- Questo apparecchio deve perdere calore, quindi lasciargli spazio sufficiente attorno. Inoltre non coprirlo.
- Questo apparecchio, il cavo e la spina non devono entrare in contatto con acqua, fonti di calore o fiamme libere.
- Non toccare questo dispositivo se è entrato in contatto con l'acqua. Togliere immediatamente la spina dalla presa.
- Non lasciare mai che il cavo penda dal bordo del lavandino, del piano di lavoro o del tavolo.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio elettrico.
- Togliere la spina dalla presa tirando la spina stessa e non il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio elettrico se il cavo è danneggiato.
- Non utilizzare questo apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se l'apparecchio o il cavo sono difettosi, non tentare di ripararli da soli. Fare sempre eseguire le riparazioni da un tecnico qualificato. Deve essere sostituito dal produttore, da un fornitore di servizi tecnici o da una persona con qualifica equivalente, per evitare qualsiasi pericolo.
- Non spostare questo dispositivo quando è acceso o ancora caldo.
- Non posizionare oggetti pesanti sul coperchio per mantenere chiuso il dispositivo.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini.
- Tenere l'apparecchio, il cavo e la spina fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Fare attenzione quando si utilizza l'apparecchio all'aperto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in luoghi umidi o bagnati.
- Pulire accuratamente l'apparecchio dopo l'uso (vedi Pulizia e Manutenzione).
- Quando utilizzate il vostro pulitore a vapore non dirigetelo mai verso voi stessi, altre persone, animali o piante. Il vapore caldo può causare ustioni.

- Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per un periodo troppo lungo. Ciò aumenta il rischio di incidenti.
- Quando si utilizza il pulitore a vapore non dirigerlo mai verso prese a muro, cavi elettrici o apparecchi contenenti componenti elettrici, come l'interno di un forno.
- Lasciare sempre raffreddare gli accessori prima di cambiare gli strumenti.
- Non tenere mai la mano davanti all'ugello del vapore.
- Utilizzare il pulitore a vapore solo in posizione verticale.
- Non posizionare mai il pulitore a vapore direttamente accanto a un riscaldatore o a un forno.
- Non stare mai in piedi o sedersi sul pulitore a vapore.
- Non dirigere mai il vapore in un punto per troppo tempo.
- Non utilizzare l'apparecchio per pulire materiali non adatti alla pulizia a vapore, come pelle, materiali sintetici, tappezzeria o pavimenti cerati. In caso di dubbio, testare il pulitore a vapore su una piccola sezione di materiale non facilmente visibile.
- Utilizzare sempre acqua potabile pulita per riempire l'apparecchio. Non utilizzare additivi, come detersivi o deodoranti. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza acqua. Rabboccare tempestivamente il serbatoio dell'acqua. L'apparecchio si riscalda anche senza acqua nel serbatoio. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Dopo aver utilizzato l'apparecchio continuerà ad emettere vapore per circa 10 secondi. Ciò è normale poiché il tubo contiene ancora del vapore (acqua) che ora fuoriesce.
- Una volta terminata la pulizia, svuotare l'acqua rimasta nel serbatoio.
- Non aprire mai il tappo a pressione durante l'utilizzo del pulitore a vapore, perché può essere caldo e sotto pressione. Seguire attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.

AMBIENTE



Smaltire il materiale di imballaggio come scatole di plastica e cartone negli appositi contenitori.

- Non smaltire questo prodotto come normali rifiuti domestici a fine vita, ma consegnarlo ad un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cercare sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione il simbolo che indica la tipologia di rifiuto.
- I materiali possono essere utilizzati come indicato. Aiutandoci a riutilizzare e lavorare i materiali o a riciclare in altro modo le vecchie apparecchiature, darete un contributo importante alla protezione dell'ambiente.
- Il tuo comune può dirti dove trovare il punto di raccolta dei rifiuti designato nel tuo quartiere.

SERVIZIO

Nell'improbabile eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio clienti Bestron: www.bestron.com/service

Specifiche tecniche	
Modello	DWJ5280
Alimentazione (V)	220-240V
Frequenza (Hz)	50/60
Classe di sicurezza	1
Energia (Watt)	1500
Rumore (dB(A))	-
Max. Capacità	-
Tempo massimo di funzionamento continuo (KB)	-
Dimensioni (Lar x Lun x H) (cm)	43x30x26
Lunghezza del cavo (cm)	250



Alcune parti dell'apparecchio potrebbero surriscaldarsi.
Non toccare queste parti per evitare di scottarsi.

FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

La descrizione seguente si riferisce all'immagine che si trova a pagina 2:

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Pistola a vapore | 13. Alloggiamento |
| 2. Tubi estensibili | 14. Tergivetro per finestre |
| 3. Spazzola per il pavimento | 15. Spazzola rotonda grande |
| 4. Tubo flessibile | 16. Spazzola rotonda piccola |
| 5. Scomparto accessori | 17. Adattatori |
| 6. Spia di alimentazione | 18. Ugello curvo |
| 7. Spia di controllo vapore | 19. Imbuto |
| 8. Interruttore On/Off | 20. Coppetta di misurazione |
| 9. Maniglia | 21. Panno pulente |
| 10. Cappuccio pressione | 22. Cavo di alimentazione e spina |
| 11. Interruttore vapore | 23. Estensione della spazzola grande
(confezionata separatamente) |
| 12. Pulsante di sicurezza bambini | |

Il testo seguente si riferisce alle immagini presenti a pagina 2.

FUNZIONAMENTO - Primo utilizzo

Togliere l'aspirapolvere dalla confezione e togliere tutti i materiali dell'imballaggio.

ATTENZIONE: Alcuni componenti si trovano nello scomparto degli accessori (5)!

FUNZIONAMENTO - Riempimento del serbatoio con acqua

1. Scollegare la spina dalla presa di corrente a parete.
2. Svitare il cappuccio a pressione (10) sul serbatoio dell'acqua ruotandolo in senso anti-orario, quindi togliere il cappuccio.
3. Riempire il serbatoio dell'acqua con al massimo 1,5 litri di acqua (sufficienti per 1 ora di vapore) servendosi della coppetta di misurazione (20) e dell'imbuto (19) (cfr. figura 2). Consigliamo di usare acqua distillata per evitare i depositi di calcare nel bollitore del vapore. L'uso di acqua calda riduce il consumo di corrente.
4. Inserire il cappuccio della pressione sul serbatoio dell'acqua.
5. Serrare il cappuccio della pressione ruotandolo in senso orario.
6. Asciugare l'esterno del serbatoio dell'acqua con un panno asciutto.

FUNZIONAMENTO - Inserimento degli accessori

Tutte le componenti degli accessori sono dotate di un meccanismo di blocco. A tal fine, sarà necessario "inserire" la spina di blocco nell'apertura adeguata. Per rilasciare l'accessorio basta premere la componente di blocco ed estrarla. Qualora ciò dovesse rivelarsi difficoltoso, consigliamo di ingrassare le componenti.

ATTENZIONE:

- Gli accessori si surriscaldano quando le operazioni di pulizia si protraggono a lungo. Si prega di prestare particolare attenzione a questo aspetto, in particolar modo quando si sostituiscono gli accessori durante le operazioni di pulizia.

ACCESSORI - Spazzola per il pavimento

Per la pulizia di superfici più grandi, quali ad esempio tappeti o rivestimenti per pavimenti. L'ugello per il pavimento può essere usato con o senza panno. Le superfici delicate, tuttavia, dovrebbero essere pulite con un panno. Premere i clip a molla verso il basso per inserire il panno, quindi rilasciare i clip a molla (cfr. Figura 3).

ACCESSORI - Ugello curvo (18)

L'ugello per vapore ad angolo può essere usato per pulire angoli e punti di difficile accesso, ad esempio gli spazi più piccoli all'interno di bagni e lavabi.

ACCESSORI - Spazzole rotonde (15 & 16)

Le spazzole rotonde possono essere usate per pulire aree molto sporche o superfici rigide non uniformi, ad esempio parti stuccate.

ATTENZIONE:

- Superfici delicate: Non pulirle con l'ugello in nylon. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.

ACCESSORI - Tergivetro per finestre (14)

Il tergovetro per finestre può essere usato per grandi superfici in vetro, ad esempio pannelli di vetrate e specchi.

ATTENZIONE:

- D'inverno, preriscaldare questi pannelli in vetro eseguendo un passaggio di vapore a 30 cm, con poco vapore, prima di iniziare l'effettiva operazione di pulizia.

FUNZIONAMENTO - Pulizia a vapore

La pistola a vapore è dotata di un pulsante per la sicurezza dei bambini (12). Se si spinge al massimo il blocco, l'interruttore del vapore rimarrà bloccato. Il blocco evita lo scarico non intenzionale di vapore quando l'apparecchiatura non è utilizzata correttamente da altre persone o da bambini (cfr. figura 4).

1. Riempire di acqua il serbatoio (cfr. "Riempimento del serbatoio con acqua").
2. Inserire l'accessorio adeguato (cfr. "Inserimento degli accessori").
3. Mettere la spina nella presa a parete
4. Premere l'interruttore on/off (8).
5. L'apparecchiatura si riscalda (\pm 10 minuti), la spia di alimentazione (6) e la spia di controllo vapore (7) si illuminano.
6. L'apparecchiatura è pronta all'uso non appena la spia di controllo del vapore si spegne.
7. In fase di pulizia la spia di controllo del vapore si accende e si spegne, in modo variabile. Non si tratta di un'anomalia di funzionamento: l'apparecchiatura si riscalda frequentemente, in modo autonomo, durante l'uso. Interrompere la pulizia in questo momento per evitare la fuoriuscita di acqua calda. In questo modo l'apparecchiatura può creare la pressione (sono necessari al massimo 40 secondi).
8. Sbloccare la pistola a vapore premendo il pulsante di sicurezza bambini (cfr. figura 4). Premere l'interruttore vapore (11) sulla pistola a vapore. Il vapore fuoriesce fino a che l'interruttore vapore è tenuto premuto. Sarà sufficiente rilasciare l'interruttore del vapore per interrompere l'emissione di vapore.
9. Sarà possibile regolare il quantitativo di vapore a seconda delle esigenze servendosi dell'interruttore vapore.
 - Meno vapore: Basta premere leggermente l'interruttore del vapore.
 - Più vapore: Premere a fondo l'interruttore del vapore.
10. Spostare l'apparecchiatura avanti e indietro sull'oggetto per pulirlo. Al fine di ottenere risultati ottimali, tenere la nuvola di vapore vicina alla superficie; così facendo il vapore avrà più possibilità di penetrare nella sporcizia.

11. Al termine, riporre l'apparecchiatura in una posizione dalla quale il vapore non possa entrare in contatto con eventuali superfici, e consentire la fuoriuscita dell'ultimo vapore.
12. Togliere la spina dalla presa di corrente a parete e lasciare che l'apparecchiatura si raffreddi completamente

FUNZIONAMENTO - Riempimento del serbatoio dell'acqua

Quando l'apparecchiatura smette di emettere vapore, il serbatoio dell'acqua potrebbe essere vuoto. Quindi, procedere come segue:

1. Spegnerne l'apparecchiatura servendosi dell'interruttore on/off (8).
2. Togliere la spina dalla presa a parete e lasciare che l'apparecchiatura si raffreddi per almeno 5 minuti.
3. Premere l'interruttore a vapore (11) e scaricare il vapore restante.
4. Svitare il cappuccio a pressione (10) e riempire con acqua fresca (Max. 1,5L).
5. Serrare il cappuccio della pressione ruotandolo in senso orario.
6. Collegare la spina nella presa a parete, quindi accendere l'apparecchiatura con l'interruttore on/off.

ATTENZIONE:

- Qualora l'apparecchiatura sia stata usata fino a questo momento, il serbatoio dell'acqua sarà ancora caldo. In questo caso, riempire in modo lento e attento con acqua. Ci potrebbero essere degli schizzi di acqua dal serbatoio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Togliere la spina dalla presa di corrente.
2. Lasciare che l'apparecchiatura si raffreddi completamente.
3. Pulire l'esterno dell'apparecchiatura e gli accessori con un panno umido e un po' di detersivo.
4. Pulire il panno in lavatrice (programma "Cotoni", 40 °C.)
5. Riporre il dispositivo manuale per la pulizia a vapore.

ATTENZIONE:

- Non immergere mai l'apparecchiatura, la spina o il cavo di alimentazione in acqua.
- Non usare mai detersivi corrosivi o per la smacchiatura oppure oggetti affilati (ad esempio coltelli o spazzole dure) per pulire l'apparecchiatura.

PULIZIA E MANUTENZIONE - Disincrostazione

Se il serbatoio è riempito con acqua di rubinetto è opportuno disincrostare l'apparecchiatura a intervalli regolari per aumentare il ciclo vitale e di funzionamento dell'apparecchiatura. Per prolungare il ciclo vitale risciacquare l'apparecchiatura con acqua, dopo che è stata usata per circa 10 volte. Riempire il serbatoio con una soluzione di acqua e aceto, con un rapporto 75% acqua e 25% aceto.

Riempire la macchina con un imbuto, versando la soluzione acqua / aceto. Lasciare aperto il cappuccio e accendere l'apparecchiatura; quindi attendere che la soluzione inizi a bollire. Spegnerne l'apparecchiatura e attendere 5-10 minuti, eliminare la soluzione e risciacquare 2-3 volte con acqua.

ATTENZIONE:

- Non usare prodotti chimici.
- Allentare il cappuccio quando il dispositivo non è usato per lunghi periodi di tempo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está destinado a un uso profesional, pero está destinado a un uso doméstico y similar, como en cocinas para el personal, en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, por parte de huéspedes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales, en entornos tipo Bed & Breakfast, y granjas.
- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión que se muestra en la placa de características.
- Instale siempre el aparato sobre una superficie estable y nivelada donde no pueda caerse.
- Algunas partes de este aparato pueden calentarse o quemarse. Evite quemarse. No tocar.
- Sus manos deben estar secas cuando toque este aparato, su cable y enchufe.
- Este aparato debe perder calor, así que déjele suficiente espacio a su alrededor. Tampoco lo cubras.
- Este aparato, el cable y el enchufe no deben entrar en contacto con agua, fuentes de calor o llamas abiertas.
- No toque este dispositivo si ha entrado en contacto con agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma.
- Nunca deje que el cable cuelgue del borde del fregadero, encimera o mesa.
- Retire siempre el enchufe de la toma cuando no esté utilizando el aparato eléctrico.
- Retire el enchufe de la toma tirando del propio enchufe y no del cable.
- No utilice el aparato eléctrico si el cable está dañado.
- No opere este aparato con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Si el aparato o el cable están defectuosos, no intente repararlo usted mismo. Haga siempre que las reparaciones las realice un técnico cualificado. Debe ser sustituido por el fabricante, un proveedor de servicio técnico o una persona con cualificación equivalente, para evitar cualquier peligro.
- No mueva este dispositivo cuando esté encendido o aún caliente.
- No coloque objetos pesados sobre la tapa para mantener el dispositivo cerrado.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento.
- Los niños no pueden jugar con el dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños.
- Mantenga el aparato, su cable y enchufe fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Tenga cuidado al utilizar el aparato al aire libre.
- Nunca utilice el aparato en lugares húmedos o mojados.
- Limpie a fondo el aparato después de su uso (consulte Limpieza y mantenimiento).
- Cuando utilice su limpiador a vapor, nunca lo dirija hacia usted mismo, otras personas, animales o plantas. El vapor caliente puede provocar quemaduras.
- No utilice el aparato de forma ininterrumpida durante un período demasiado prolongado. Esto aumenta el riesgo de sufrir un accidente.
- Cuando utilice el limpiador a vapor, nunca lo apunte a enchufes de

pared, cableado eléctrico o aparatos que contengan componentes eléctricos, como el interior de un horno.

- Deje siempre que los accesorios se enfríen antes de cambiar las herramientas.
- Nunca coloque la mano delante de la boquilla de vapor.
- Utilice el limpiador a vapor únicamente en posición vertical.
- Nunca coloque el limpiador a vapor directamente al lado de un calentador u horno.
- Nunca se pare ni se siente sobre el limpiador a vapor.
- Nunca dirija el vapor en un punto durante demasiado tiempo.
- No utilice el aparato para limpiar materiales que no sean aptos para la limpieza con vapor, como cuero, sintéticos, tapizados o suelos encerados. En caso de duda, pruebe el limpiador a vapor en una pequeña sección de material que no se vea fácilmente.
- Utilice siempre agua potable limpia para llenar el aparato. No utilice aditivos, como agentes de limpieza o desodorantes. Esto podría dañar el aparato.
- Nunca utilice el aparato sin agua. Llene el depósito de agua a su debido tiempo. El aparato también se calentará sin agua en el depósito. Esto podría dañar el aparato.
- Después de haber utilizado el aparato, seguirá emitiendo vapor durante unos 10 segundos. Esto es normal, ya que el tubo todavía contiene algo de vapor (agua) que ahora escapará.
- Una vez que haya terminado de limpiar, vacíe el agua que quede en el depósito.
- Nunca abra la tapa de presión mientras usa el limpiador a vapor, porque puede estar caliente y bajo presión. Siga cuidadosamente las instrucciones de este manual.

AMBIENTE



Deseche el material de embalaje, como cajas de plástico y cartón, en los contenedores designados.

- No deseche este producto como residuo doméstico normal al final de su vida, sino entréguelo en un punto de recogida para la reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Busca el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje que indique el tipo de residuo.
- Los materiales se pueden utilizar como se indica. Al ayudarnos a reutilizar y procesar los materiales o reciclar los equipos viejos, estará haciendo una importante contribución a la protección del medio ambiente.
- Su municipio puede indicarle dónde encontrar el punto de recogida de residuos designado en su barrio.

SERVICIO

En el improbable caso de que se produzca un mal funcionamiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bestron: www.bestron.com/service

Especificaciones técnicas	
Modelo	DWJ5280
Red eléctrica (V)	220-240V
Frecuencia (Hz)	50/60
Clase de seguridad	1
Energía (Watt)	1500
Ruido (dB(A))	-
Max. Capacidad	-
Tiempo máximo de funcionamiento continuo (KB)	-
Dimensiones (largo x ancho x alto) (cm)	43x30x26
Longitud del cable (cm)	250



Ciertas partes del aparato pueden calentarse.
No toque estas piezas para evitar quemarse.

FUNCIONAMIENTO - Generalidades

La siguiente descripción corresponde a la imagen de la página 2.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Pistola de vapor | 13. Carcasa |
| 2. Tubos de extensión | 14. Limpiacristales |
| 3. Cepillo para el suelo | 15. Cepillo redondeado grande |
| 4. Manguera | 16. Cepillo redondeado pequeño |
| 5. Compartimiento para accesorios | 17. Adaptadores |
| 6. Luz de encendido | 18. Boquilla curva |
| 7. Luz de control de vapor | 19. Embudo |
| 8. Interruptor de encendido/apagado | 20. Taza medidora |
| 9. Asa | 21. Paño de limpieza |
| 10. Tapa de presión | 22. Cable de alimentación y enchufe |
| 11. Gatillo de vapor | 23. Cepillo grande de extensión (por separado) |
| 12. Botón de seguridad para niños | |

El texto siguiente se refiere a las imágenes que se encuentran en la página 2.

FUNCIONAMIENTO - Uso por primera vez

Retire la aspiradora del embalaje y quite todo el material de embalaje.

ATENCIÓN: ¡Algunas piezas se encuentran en el compartimiento para accesorios (5)!

FUNCIONAMIENTO - Llenado del tanque con agua

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Desatornille la tapa de presión (10) del tanque de agua, girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj y retire la tapa.
- Llene el tanque de agua con un máximo de 1,5 litros de agua (suficiente para 1 hora de generación de vapor) con la ayuda de la taza medidora (20) y el embudo (19) (consulte la figura 2). Le recomendamos que use agua destilada para evitar depósitos de cal en la caldera de vapor. El uso de agua caliente reduce el consumo de energía.
- Coloque la tapa de presión en el tanque de agua.
- Ajuste la tapa de presión girándola en el sentido de las agujas del reloj.
- Seque el exterior del tanque de agua con un paño seco.

FUNCIONAMIENTO - Colocación de los accesorios

Todos los accesorios están provistos de un mecanismo de bloqueo. Para este fin, el conector de bloqueo debe hacer un "clic" en la abertura correspondiente. Para soltar el accesorio, solo presiónelo y extráigalo. Si esto resulta difícil, le recomendamos que recubra las piezas con un poco de grasa.

ATENCIÓN:

- Los accesorios se calientan si realiza una limpieza prolongada! Debe tenerlo en cuenta, especialmente al cambiar accesorios durante la limpieza.

ACCESORIOS - Cepillo para el suelo

Para limpiar superficies más grandes, como alfombras o revestimientos de suelos. La boquilla para el suelo puede usarse con o sin paño. Sin embargo, las superficies sensibles deben limpiarse con un paño. Presione las abrazaderas de resorte hacia abajo para ajustar el paño y luego suelte las abrazaderas de resorte (consulte la figura 3).

ACCESORIOS - Boquilla curva (18)

La boquilla de vapor curva puede usarse para limpiar rincones y lugares difíciles, en espacios más pequeños como inodoros y lavabos.

ACCESORIOS - Cepillos redondeados (15 & 16)

Los cepillos redondeados pueden usarse para limpiar superficies muy sucias o superficies duras irregulares, por ejemplo, puntiagudas.

ATENCIÓN:

- Superficies sensibles: no las limpie con la boquilla de nailon. Esto podría dañar la superficie.

ACCESORIOS - Limpiacristales (14)

El limpiacristales puede usarse para limpiar grandes superficies acristaladas, como paneles de ventanas y espejos.

ATENCIÓN:

- En invierno, caliente estos paneles de cristal precalentando a una distancia de 30 cm con un poco de vapor antes de comenzar a limpiar.

FUNCIONAMIENTO - Limpieza con vapor

La pistola de vapor está provista de un botón de seguridad para niños (12). Si se corre la traba hasta el punto máximo se bloqueará el interruptor de vapor. El bloqueo evita la descarga involuntaria de vapor cuando otras personas o niños no usan el aparato de manera adecuada (consulte la figura 4).

1. Llene el tanque de agua con agua (consulte el apartado de "Llenado del tanque de agua").
2. Coloque el accesorio adecuado (consulte el apartado de "Colocación de los accesorios").
3. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
4. Presione el interruptor de encendido/apagado (8).
5. El aparato se calentará (\pm 10 minutos), se iluminarán la luz de encendido (6) y la luz de control de vapor (7).
6. El aparato está listo para usarse una vez que se apague la luz de control de vapor.
7. Durante la limpieza, la luz de control de vapor variará entre iluminada y apagada. Esto es normal porque mientras tanto el aparato se calienta de manera automática. Detenga la limpieza en este momento para evitar que salga agua caliente. De modo que el aparato pueda aumentar la presión (tarda 40 segundos como máximo).
8. Desbloquee la pistola de vapor presionando el botón de seguridad para niños (consulte la figura 4). Presione el interruptor de vapor (11) en la pistola de vapor. El vapor se liberará siempre que el interruptor de vapor esté presionado. Simplemente suelte el interruptor de vapor para detenerlo.
9. La cantidad de vapor puede ajustarse según sea necesario por medio del interruptor de vapor.
 - Menos vapor: simplemente presione ligeramente el interruptor de vapor
 - Más vapor: presione al máximo el interruptor de vapor.
10. Mueva el aparato hacia atrás y hacia adelante sobre el objeto para limpiarlo. Para obtener resultados

óptimos, mantenga la nube de vapor cerca de la superficie; esto permitirá que el vapor tenga la mayor posibilidad de penetrar en la tierra.

11. Cuando haya finalizado, coloque el aparato donde el vapor no entre en contacto con ninguna superficie y permita que se libere el vapor remanente.
12. Retire el enchufe de la toma de corriente y permita que el aparato se enfríe por completo.

FUNCIONAMIENTO - Rellenado del tanque de agua

Es posible que el tanque de agua esté vacío cuando el artefacto deja de liberar vapor. Entonces proceda de la siguiente manera:

1. Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado (8).
2. Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe durante al menos 5 minutos.
3. Presione el gatillo de vapor (11) y libere el vapor restante.
4. Desenrosque la tapa de presión (10) y llénelo con agua dulce (máximo 1,5 l).
5. Ajuste la tapa de presión girándola en el sentido de las agujas del reloj.
6. Conecte el enchufe a la toma de corriente y encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado.

ATENCIÓN:

- Si ha estado trabajando con el aparato hasta ahora, el tanque de agua todavía estará caliente. En este caso, llénelo con agua lenta y cuidadosamente. El agua podría salpicar del tanque.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Retire el enchufe de la toma de corriente.
2. Deje que el aparato se enfríe por completo.
3. Limpie el exterior del artefacto y los accesorios con un paño húmedo y un poco de detergente líquido.
4. Lave el paño de limpieza en una lavadora (programa "Algodón", 40° C).
5. Guarde el limpiador a vapor de mano.

ATENCIÓN:

- Nunca sumerja el aparato, enchufe o el cable de alimentación en agua.
- Nunca utilice agentes de limpieza corrosivos o abrasivos u objetos punzantes (como cuchillos o cepillos duros) para limpiar el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - Descalcificación

En caso de llenar el tanque con agua del grifo, entonces deberá descalcificar el aparato regularmente para aumentar su vida útil y su funcionamiento. Debe enjuagar el aparato con agua después de haberlo usado unas 10 veces para lograr una mayor vida útil. Llene el tanque con una solución de agua y vinagre en una proporción de 75% de agua y 25% de vinagre.

Llene la máquina a través de un embudo con la solución de agua/vinagre. Mantenga la tapa abierta, encienda el aparato y espere hasta que la solución comience a hervir. Apague el aparato y espere de 5 a 10 minutos, vierta la solución y enjuague 2-3 veces con agua.

ATENCIÓN:

- No use productos químicos
- Afloje la tapa cuando no use el aparato durante un largo período de tiempo.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego, ale jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego, np. w kuchniach dla personelu, sklepach, biurach i innych miejscach pracy, przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych, w typie Bed & Breakfast środowiska i gospodarstwa.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
- Zawsze instaluj urządzenie na stabilnej i równej powierzchni, z której nie może się przewrócić.
- Części tego urządzenia mogą się nagrzać lub nagrząć. Unikaj poparzenia. Nie dotykać.
- Twoje ręce muszą być suche, gdy dotykasz tego urządzenia, jego przewodu i wtyczki.
- To urządzenie musi tracić ciepło, dlatego należy zapewnić wokół niego wystarczający odstęp. Nie zakrywaj go także.
- To urządzenie, przewód i wtyczka nie mogą mieć kontaktu z wodą, źródłami ciepła ani otwartym ogniem.
- Nie dotykaj tego urządzenia, jeśli miało ono kontakt z wodą. Natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zwisał z krawędzi zlewu, blatu lub stołu.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, jeśli nie używasz urządzenia elektrycznego.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, ciągnąc za samą wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Nie używaj tego urządzenia z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Jeśli urządzenie lub przewód są uszkodzone, nie próbuj naprawiać ich samodzielnie. Naprawy zawsze zlecaj wykwalifikowanemu technikowi. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, podmiot świadczący usługi techniczne lub osoba o równoważnych kwalifikacjach.
- Nie należy przenosić tego urządzenia, gdy jest włączone lub jest jeszcze gorące.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na pokrywie, aby urządzenie było zamknięte.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Trzymaj urządzenie, jego kabel i wtyczkę poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Zachowaj ostrożność podczas korzystania z urządzenia na zewnątrz.
- Nigdy nie używaj urządzenia w wilgotnych lub mokrych miejscach.
- Po użyciu dokładnie wyczyść urządzenie (patrz Czyszczenie i konserwacja).

- Podczas korzystania z odkurzacza parowego nigdy nie kieruj go w stronę siebie, innych osób, zwierząt ani roślin. Gorąca para może spowodować oparzenia.
- Nie używaj urządzenia bez przerwy przez zbyt długi czas. Zwiększa to ryzyko wypadku.
- Podczas korzystania z odkurzacza parowego nigdy nie kieruj go na gniazdka ściennie, przewody elektryczne lub urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrze piekarnika.
- Przed wymianą narzędzi należy zawsze poczekać, aż akcesoria ostygną.
- Nigdy nie trzymaj rąk przed dyszą pary.
- Używaj odkurzacza parowego wyłącznie w pozycji pionowej.
- Nigdy nie ustawiaj odkurzacza parowego bezpośrednio obok grzejnika lub piekarnika.
- Nigdy nie stawaj ani nie siadaj na odkurzaczu parowym.
- Nigdy nie kieruj strumienia pary w jedno miejsce zbyt długo.
- Nie używaj urządzenia do czyszczenia materiałów, które nie nadają się do czyszczenia parą, takich jak skóra, tworzywa sztuczne, tapicerka lub podłogi woskowane. W razie wątpliwości przetestuj odkurzacz parowy na małym fragmencie materiału, który nie jest łatwo widoczny.
- Do napełniania urządzenia zawsze używaj czystej wody pitnej. Nie używaj dodatków, takich jak środki czyszczące lub dezodoranty. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez wody. Uzpełnij zbiornik na wodę w odpowiednim czasie. Urządzenie nagrzej się również bez wody w zbiorniku. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Po użyciu urządzenie będzie nadal emitować parę przez około 10 sekund. Jest to normalne, ponieważ w rurce nadal znajduje się trochę pary (wody), która teraz uchodzi.
- Po zakończeniu czyszczenia opróżnij zbiornik z pozostałej wody.
- Nigdy nie otwieraj korka ciśnieniowego podczas korzystania z odkurzacza parowego, ponieważ może on być gorący i znajdować się pod ciśnieniem. Postępuj dokładnie zgodnie z instrukcjami zawartymi w tej instrukcji.

ŚRODOWISKO



- Materiały opakowaniowe, takie jak plastikowe i kartonowe pudełka, należy wyrzucać do przeznaczonych do tego pojemników. Po zakończeniu użytkowania tego produktu nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale przekazać go do punktu zbiórki w celu ponownego wykorzystania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poszukaj symbolu na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazującym rodzaj odpadu.
- Materiały można stosować zgodnie ze wskazaniami. Pomagając nam ponownie wykorzystać i przetworzyć materiały lub w inny sposób poddać recyklingowi stary sprzęt, wnosisz istotny wkład w ochronę środowiska.
- Twoja gmina może poinformować Cię, gdzie w Twojej okolicy znaleźć wyznaczony punkt zbiórki odpadów.

PRACA

W mało prawdopodobnym przypadku awarii należy skontaktować się z obsługą klienta Bestron: www.bestron.com/service

Specyfikacja techniczna	
Model	DWJ5280
Zasilanie (V)	220-240V
Częstotliwość (Hz)	50/60
Klasa bezpieczeństwa	1
Moc (W)	1500
Poziom hałasu (dB(A))	-
Maks. Pojemność	-
Maksymalny ciągły czas pracy (KB)	-
Wymiary (dł. x szer. x wys.) (cm)	43x30x26
Długość kabla (cm)	250



Podczas używania, niektóre części mogą się nagrzać. Nie dotykaj tych części, aby uniknąć poparzenia.

OPERACJA - INFORMACJE OGÓLNE

Poniższy opis odpowiada obrazowi na stronie drugiej.

- | | |
|--|---|
| 1. Pistolet parowy | 13. Obudowa |
| 2. Rury przedłużające | 14. Wycieraczka do okien |
| 3. Szczotka do podłogi | 15. Duża okrągła szczotka |
| 4. Wąż | 16. Mała okrągła szczotka |
| 5. Schowek na akcesoria | 17. Adaptery |
| 6. Lampka zasilania | 18. Łukowa dysza |
| 7. Lampka kontrolna pary | 19. Lejek |
| 8. Przycisk on/off | 20. Kubek do miarkowania |
| 9. Uchwyt | 21. Ściereczka do czyszczenia |
| 10. Nakrętka ciśnieniowa | 22. Kabel zasilający i wtyczka |
| 11. Przelącznik pary pary | 23. Duża szczotka do rozpryskiwacza (pakowana osobno) |
| 12. Przycisk bezpieczeństwa dla dzieci | |

Poniższy tekst odnosi się do obrazów znajdujących się na stronie 2.

OPERACJA - Przed pierwszym użyciem

Wyjmij odkurzacza z opakowania i usuń wszelkie materiały opakowaniowe.

UWAGA: Niektóre części są umieszczone w schowku na akcesoria (5)!

OPERACJA - Napełnianie zbiornika wodą

- Odłącz wtyczkę od gniazdka elektrycznego.
- Odkręć nakrętkę ciśnieniową (10) na zbiorniku wodnym, obracając ją w lewą stronę.
- Za pomocą kubka do miarkowania (20) i lejka (19) napełnij zbiornik wodą nie więcej niż do 1,5 litra (wystarczająco na 1 godzinę parzenia) (patrz rysunek 2). Zalecamy korzystanie z wody destylowanej, aby zapobiec osadzeniu się kamienia w kotłach parowych. Użycie gorącej wody zmniejsza zużycie energii.
- Założ nakrętkę ciśnieniową na zbiornik wodny.
- Zakręć zbiornik wodny obracając nakrętkę w prawo.
- Wysusz zewnętrzną część zbiornika wodnego suchą szmatką.

OPERACJA - Montaż akcesoriów

Wszystkie części akcesoriów posiadają mechanizm blokowania. W tym celu wtyczka blokująca powinna być „kliknięta” w odpowiednie otwarcie. Aby odblokować akcesorium, wystarczy nacisnąć część blokującą i ją wyciągnąć. Jeśli części będą się zacinać, zalecamy nałożenie na nie trochę smaru.

OSTRZEŻENIE:

- Podczas długiego czyszczenia urządzenie, niektóre części mogą się stanowczo nagrzać. Proszę mieć to na myśli podczas czyszczenia i zmieniania części.

AKCESORIA - Szczotka podłogowa

Szczotka używana do czyszczenia większych powierzchni, takich jak dywany lub wykładziny podłogowe. Szczotkę podłogową można używać z lub bez szmatki. Jednakże, powierzchnie delikatne należy czyścić ze szmatką. Naciśnij sprężyny, aby zamocować szmatkę, a następnie zwolnij sprężyny (patrz rysunek 3).

AKCESORIA - Łukowa końcówka (18)

Łukową dyszę za pomocą kubka do miarkowania (20) i lejka (19) parową można używać do czyszczenia w kątach i trudno dostępnych miejscach, takich jak mniejsze przestrzenie typu toalety i umywalki.

AKCESORIA - Okrągłe szczotki (15 i 16)

Okrągłe szczotki można używać do czyszczenia bardzo zabrudzonych powierzchni lub nierównych twardych powierzchni typu wanny.

OSTRZEŻENIE:

- Powierzchnie delikatne: Nie czyść ich za pomocą nylonowej końcówki. Może to uszkodzić powierzchnię.

AKCESORIA - Wycieraczka do okien (14)

Zacieraczkę do okien można używać do czyszczenia dużych powierzchni szklanych, takich jak panele okienne i lustra.

OSTRZEŻENIE:

- Rozgrzej panele szklane zimą, wykonując wstępne parowanie z odległości 30 cm przy użyciu niewielkiej ilości pary przed rozpoczęciem czyszczenia.

OPERACJA - Czyszczenie parowe

Pistolet parowy jest wyposażony w przycisk bezpieczeństwa dla dzieci (12). Jeśli zamek jest wciśnięty do pełnego zakresu, przełącznik pary zostanie zablokowany. Zamek zapobiega przypadkowemu wypuszczeniu pary, gdy urządzenie nie jest właściwie używane przez inne osoby lub dzieci

1. Napełnij zbiornik wodą (patrz „Napełnianie zbiornika wodą”).
2. Zamocuj odpowiednie akcesorium (patrz „Montaż akcesoriów”).
3. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
4. Włącz urządzenie za pomocą przycisku on/off (8).
5. Urządzenie będzie się nagrzewa (± 10 minut), lampka zasilania (6) i lampka kontrolna pary (7) zaświecą się.
6. Gdy gotowe do użycia, lampka kontrolna pary na urządzeniu zgaśnie.
7. Podczas czyszczenia lampka kontrolna pary zapala się i gaśnie ze zmienną częstotliwością. Jest to normalne zjawisko, ponieważ w międzyczasie urządzenie często nagrzewa się automatycznie. W tym momencie należy przerwać czyszczenie, aby zapobiec wypływowi gorącej wody. Aby urządzenie mogło wytworzyć ciśnienie (trwa to maksymalnie 40 sekund).
8. Odblokuj pistolet parowy, naciskając przycisk bezpieczeństwa dla dzieci (patrz rysunek 4). Naciśnij przełącznik pary (11) na pistolecie parowym. Para będzie uwalniana się, dopóki przełącznik będzie wciśnięty. Zwolnij przełącznik, aby zatrzymać wydobywanie się pary.
9. Ilość pary można regulować za pomocą przełącznika pary.
 - Mniejsza ilość pary: Lekko naciśnij przełącznik pary.
 - Większa ilość pary: Wciśnij przełącznik pary całkowicie.
10. Poruszaj urządzeniem do tyłu i do przodu, aby oczyścić obiekt. Dla optymalnych rezultatów, utrzymuj chmurę pary blisko powierzchni; to pozwoli parze całkowicie wnikać w brud.
11. Po zakończeniu pracy, odłóż urządzenie w miejscu, gdzie para nie będzie miała kontaktu z powierzchniami i pozwól na wydotkanie się resztki pary.
12. Wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj aż urządzenie całkowicie wystygnie.

OPERACJA - Ponowne napełnienie zbiornika wodą

Gdy urządzenie przestaje parować, zbiornik wody może być pusty. Postępuj w następujący sposób:

1. Wyłącz urządzenie za pomocą przycisku on/off (8).
2. Wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i pozwól urządzeniu ostygnąć przez co najmniej 5 minut.
3. Naciśnij wyzwalacz pary (11) i wypuść pozostałą parę.
4. Odkręć nakrętkę ciśnieniową (10) i napełnij świeżą wodą (maks. 1,5 l).
5. Zakręć nakrętkę ciśnieniową, obracając ją w prawo.
6. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego i włącz urządzenie za pomocą przycisku on/off.

OSTRZEŻENIE:

- Jeśli dopiero zakończyłeś/łaś używanie, zbiornik wody będzie wciąż gorący. W takim przypadku powoli i ostrożnie napełnij wodą, gdyż może wylać się z zbiornika.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
3. Wyczyść zewnętrzną część urządzenia oraz akcesoria wilgotną szmatką i odrobiną płynu do mycia naczyń.
4. Wypierz ściereczkę do czyszczenia w pralce (program „Bawełna”, 40 °C).
5. Schowaj urządzenie

OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, wtyczki ani przewodu zasilającego w wodzie.
- Nigdy nie używaj żrących ani ściierających środków czyszczących ani ostrych przedmiotów (takich jak noże czy twarde szczotki) do czyszczenia urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA - Usuwanie kamienia

Gdy napełnisz zbiornik wodą z kranu, urządzenie powinno być regularnie odwapniane, aby zwiększyć jego żywotność i funkcjonalność. Aby uzyskać dłuższą żywotność, należy przepłukać urządzenie wodą po około 10 użyciach. Napełnij zbiornik roztworem wody i octu w proporcji 75% wody do 25% octu.

Wlej roztwór przez lejek do urządzenia. Pozostaw nakrętkę otwartą, włącz urządzenie i poczekaj, aż roztwór się rozgotuje. Wyłącz urządzenie i odczekaj 5-10 minut, wylej roztwór i przepłucz 2-3 razy wodą.

OSTRZEŻENIE:

- Nie używaj substancji chemicznych.
- Odkręć nakrętkę, gdy nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas.

SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu, već je namijenjen za kućnu i sličnu upotrebu, kao što je kuhinja za osoblje, u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima, u tipu Bed & Breakfast okoliša i farmi.
- Uvjerite se da mrežni napon odgovara naponu prikazanom na pločici s podacima.
- Aparat uvijek postavite na stabilnu i ravnu površinu gdje se ne može prevrnuti.
- Dijelovi ovog uređaja mogu postati topli ili vrući. Izbjegavajte opekline. Ne dirajte.
- Vaše ruke moraju biti suhe kada dodirujete ovaj uređaj, njegov kabel i utikač.
- Ovaj uređaj mora gubiti toplinu pa mu ostavite dovoljno prostora oko njega. Također ga nemojte prekrivati.
- Ovaj uređaj, kabel i utikač ne smiju doći u dodir s vodom, izvorima topline ili otvorenim plamenom.
- Ne dirajte ovaj uređaj ako je došao u kontakt s vodom. Odmah izvucite utikač iz utičnice.
- Nikada ne dopustite da kabel visi preko ruba sudopera, radne ploče ili stola.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite električni uređaj.
- Izvucite utikač iz utičnice povlačenjem za sam utikač, a ne za kabel.
- Nemojte koristiti električni uređaj ako je kabel oštećen.
- Nemojte upravljati ovim uređajem s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Ako je uređaj ili kabel neispravan, ne pokušavajte ga sami popraviti. Popravke uvijek prepustite kvalificiranom tehničaru. Mora ga zamijeniti proizvođač, pružatelj tehničkih usluga ili osoba s jednakim kvalifikacijama, kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Nemojte pomicati ovaj uređaj dok je uključen ili još vruć.
- Ne stavljajte teške predmete na poklopac kako bi uređaj ostao zatvoren.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Držite uređaj, njegov kabel i utikač izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Budite oprezni kada koristite uređaj na otvorenom.
- Nikada nemojte koristiti uređaj na vlažnim ili mokrim mjestima.
- Temeljito očistite uređaj nakon upotrebe (pogledajte Čišćenje i održavanje).
- Kada koristite svoj parni čistač nikada ga ne usmjeravajte prema sebi, drugim ljudima, životinjama ili biljkama. Vruća para može izazvati opekline.
- Nemojte predugo koristiti uređaj bez prekida. To povećava rizik od nezgode.
- Kad koristite parni čistač, nikada ga ne usmjeravajte na zidne utičnice, električne žice ili uređaje koji sadrže električne komponente, poput unutrašnjosti pećnice.
- Prije promjene alata uvijek ostavite pribor da se ohladi.
- Nikada nemojte držati ruku ispred mlaznice za paru.
- Parni čistač koristite samo u uspravnom položaju.

- Nikada ne postavljajte parni čistač neposredno uz grijač ili pećnicu.
- Nikada nemojte stajati ili sjediti na parnom čistaču.
- Nikada ne usmjeravajte paru na jednu točku predugo.
- Nemojte koristiti uređaj za čišćenje materijala koji nisu prikladni za čišćenje parom, kao što su koža, sintetika, presvlake ili voštani podovi. Ako ste u nedoumici, testirajte parni čistač na malom dijelu materijala koji nije dobro vidljiv.
- Za punjenje uređaja uvijek koristite čistu vodu za piće. Nemojte koristiti aditive, poput sredstava za čišćenje ili dezodoransa. To bi moglo oštetiti uređaj.
- Nikada nemojte koristiti uređaj bez vode. Na vrijeme dopunite spremnik za vodu. Uređaj će se grijati i bez vode u spremniku. To bi moglo oštetiti uređaj.
- Nakon što ste upotrijebili uređaj, on će nastaviti ispuštati paru oko 10 sekundi. To je normalno jer cijev još uvijek sadrži nešto pare (vode) koja će sada izaći.
- Nakon što završite s čišćenjem, ispraznite preostalu vodu u spremniku.
- Nikada ne otvarajte tlačni poklopac dok koristite parni čistač jer može biti vruć i pod pritiskom. Pažljivo slijedite upute u ovom priručniku.

OKOLIŠ



- Materijale za pakiranje kao što su plastične i kartonske kutije treba odlagati u za to predviđene spremnike.
- Na kraju uporabe, ovaj proizvod nemojte odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ga odnesite na sabirno mjesto za ponovnu uporabu električne i elektroničke opreme. Potražite simbol na proizvodu, korisničkom priručniku ili pakiranju koji označava vrstu otpada.
 - Materijali se mogu koristiti kako je naznačeno. Pomažući nam da ponovno upotrijebimo i recikliramo materijale ili na drugi način recikliramo staru opremu, dajete važan doprinos zaštiti okoliša.
 - Vaša općina vam može reći gdje možete pronaći određeno mjesto za prikupljanje otpada u vašem području.

RADITI

U malo vjerojatnom slučaju kvara, kontaktirajte Bestron korisničku službu: www.bestron.com/service

Tehničke specifikacije	
Model	DWJ5280
Mrežni napon (V)	220-240V
Frekvencija (Hz)	50/60
Sigurnosna klasa	1
Snaga (W)	1500
Buka (dB(A))	-
Maksimalni kapacitet	-
Maksimalno kontinuirano vrijeme izvođenja KB	-
Dimenzije (D x Š x V) (cm)	43x30x26
Duljina kabela (cm)	250



Određeni dijelovi uređaja mogu se zagrijati.
Ne dirajte te dijelove kako biste spriječili opekline.

OPERACIJA - OPĆE INFORMACIJE

Sljedeći opis je u skladu sa ilustracijom na stranici 2.

- | | |
|---|--|
| 1. Parni pištolj | 13. Stanovanje |
| 2. Produžne cijevi | 14. Brisač prozora |
| 3. Četka za pod | 15. Velika okrugla četka |
| 4. Crijevo | 16. Mala okrugla četka |
| 5. Prečinac za pribor | 17. Adapteri |
| 6. Svjetlo napajanja | 18. Zakrivljena mlaznica |
| 7. Kontrolno svjetlo pare | 19. Lijevak |
| 8. Prekidač za uključivanje/isključivanje | 20. Mjerica |
| 9. Ručka | 21. Krpa za čišćenje |
| 10. Tlačna kapica | 22. Kabel za napajanje i utikač |
| 11. Parni okidač | 23. Extension big brush (zapakirano zasebno) |
| 12. Gumb za sigurnost djece | |

Tekst u nastavku odnosi se na slike koje se nalaze na stranici 2.

DJELOVANJE- Prije prve uporabe

Izvadite usisavač iz pakiranja i uklonite sav materijal pakiranja.

PAŽNJA: Neki dijelovi se nalaze u pretincu za pribor (5)!

DJELOVANJE - Punjenje spremnika vodom

- Izvucite utikač iz zidne utičnice.
- Odvrnite tlačni poklopac (10) na spremniku za vodu okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i uklonite poklopac.
- Napunite spremnik za vodu s maksimalno 1,5 litara vode (dovoljno za 1 sat kuhanja na pari) uz pomoć mjeraca šalica (20) i lijevaka (19) (vidi sliku 2). Preporučamo da koristite destiliranu vodu kako biste spriječili naslage kamenca u parnom kotlu. Korištenje tople vode smanjuje potrošnju energije.
- Postavite tlačni poklopac na spremnik za vodu.
- Pričvrstite tlačnu kapicu okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- Vanjski dio spremnika za vodu osušite suhom krpom.

DJELOVANJE - Postavljanje pribora

Svi dijelovi pribora opremljeni su mehanizmom za zaključavanje. U tu svrhu, čep za zaključavanje treba "kliknuti" u njega odgovarajući otvor. Da biste oslobodili dodatak, samo pritisnite dio za zaključavanje i izvucite ga. Treba li ovo dokazati da bude teško, preporučujemo da dijelove premažete s malo masti.

UPOZORENJE:

- Dodaci se zagrijavaju prilikom dugotrajnog čišćenja! Toga biste trebali biti svjesni, osobito kada mijenjate pribor tijekom čišćenja.

PRIBOR - Četka za pod

Za čišćenje većih površina poput tepiha ili podnih obloga. Podna mlaznica se može koristiti sa ili bez krpe. Međutim, osjetljive površine treba čistiti krpom. Pritisnite opružne kopče prema dolje kako bi pristajale na tkaninu, a zatim otpustite opružne kopče (pogledajte sliku 3).

DODATNA OPREMA - Zakrivljena mlaznica (18)

Kutna mlaznica za paru može se koristiti za čišćenje u kutovima i na teškim mjestima, kao što su manji prostori poput WC-a i umivaonika.

PRIBOR - Okrugle četke (15 i 16)

Okrugle četke mogu se koristiti za čišćenje vrlo prljavih područja ili neravnih tvrdih površina, na primjer, kao što je šiljanje.

UPOZORENJE:

- Osjetljive površine: Ne čistite ih najlonskom mlaznicom. To bi moglo oštetiti površinu.

DODATNA OPREMA - Brisač prozora (14)

Brisač prozora može se koristiti za čišćenje velikih staklenih površina kao što su prozorske ploče i ogledala.

UPOZORENJE:

- Takve staklene ploče zimi zagrijte tako što ćete prije početka čišćenja naporiti s malo pare na udaljenosti od 30 cm.

DJELOVANJE - Čišćenje parom

Parni pištolj ima sigurnosnu tipku za djecu (12). Ako se bravica gurne do kraja, prekidač za paru će se zaključati. Brava sprječava nenamjerno ispuštanje pare kada uređaj ne koriste pravilno druge osobe ili djeca (vidi sliku 4).

1. Napunite spremnik za vodu vodom (pogledajte 'Punjenje spremnika vodom').
2. Postavite odgovarajući pribor (pogledajte 'Postavljanje pribora').
3. Uključite utikač u zidnu utičnicu
4. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (8).
5. Aparat će se zagrijati (\pm 10 minuta), žaruljica napajanja (6) i kontrolna lampica pare (7) svijetle.
6. Aparat je spreman za upotrebu nakon što se ugasi lampica za kontrolu pare.
7. Tijekom čišćenja žaruljica za kontrolu pare svijetli i gasi varijablu. To je normalno jer se uređaj u međuvremenu često automatski zagrijava. Prestanite s čišćenjem u ovom trenutku kako biste spriječili izlazak tople vode. Tako uređaj može povećati tlak (traje maksimalno 40 sekundi).
8. Otključajte parni pištolj pritiskom na sigurnosni gumb za djecu (vidi sliku 4). Pritisnite prekidač za paru (11) na parnom pištolju. Para će izlaziti sve dok je prekidač za paru pritisnut. Samo otpustite prekidač pare za zaustavljanje.
9. Količina pare može se prilagoditi prema potrebi pomoću prekidača za paru.
 - Manje pare: Samo lagano pritisnite prekidač za paru
 - Više pare: Pritisnite do kraja prekidač za paru.
10. Pomicite uređaj naprijed-natrag preko predmeta kako biste ga očistili. Za optimalne rezultate držite oblak pare blizu površine; ovo će parni pružiti najviše šanse da proдре kroz prljavštinu.
11. Kada završite, odložite uređaj na mjesto gdje para neće doći u dodir s površinama i pustite da posljednja para izađe.
12. Izvucite utikač iz zidne utičnice i ostavite uređaj da se potpuno ohladi.22.

DJELOVANJE -Ponovno punjenje spremnika za vodu

Kad uređaj prestane proizvoditi paru, spremnik za vodu može biti prazan. Sada postupite na sljedeći način:

1. Isključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje (8).
2. Izvucite utikač iz zidne utičnice i ostavite uređaj da se ohladi najmanje 5 minuta.
3. Pritisnite okidač za paru (11) i ispuštite preostalu paru.
4. Odvijte tlačni poklopac (10) i napunite svježom vodom (maks. 1,5 L).
5. Pričvrstite tlačnu kapicu okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
6. Uključite utikač u zidnu utičnicu i uključite uređaj prekidačem za uključivanje/isključivanje.

UPOZORENJE:

- Ako ste do sada radili s uređajem, spremnik za vodu će još uvijek biti vruć. U tom slučaju polako i pažljivo napunite vodom. Voda bi mogla prskati iz spremnika.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Izvucite utikač iz zidne utičnice.
2. Ostavite uređaj da se potpuno ohladi.
3. Očistite vanjski dio uređaja i dodatke vlažnom krpom i malo sredstva za pranje posuđa.
4. Krpu za čišćenje operite u perilici rublja (program 'Pamuk', 40 °C.)
5. Pohranite ručni parni čistač.

UPOZORENJE:

- Nikada ne uranjajte uređaj, utikač ili kabel za napajanje u vodu.
- Nikada ne koristite korozivna sredstva za čišćenje ili sredstva za ribanje ili oštre predmete (kao što su noževi ili tvrde četke) za čišćenje uređaja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE - Uklanjanje kamenca

Kada napunite spremnik vodom iz slavine. Nakon toga uređaj treba redovito čistiti od kamenca kako bi se produžio životni vijek i funkcioniranje uređaja. Da biste produžili vijek trajanja, isperite uređaj vodom nakon što ste ga koristili otprilike 10 puta. Napunite spremnik otopinom vode i octa u omjeru 75% vode i 25% octa.

Napunite stroj kroz lijevak otopinom vode/octa. Ostavite poklopac otvorenim i uključite aparat i pričekajte dok otopina ne počne klučati. Isključite uređaj i pričekajte 5-10 minuta, izlijte otopinu i isperite 2-3 puta vodom.

UPOZORENJE:

- Nemojte koristiti kemikalije
- Otpustite čep ako uređaj ne koristite dulje vrijeme.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Tento spotřebič není určen pro profesionální použití, ale je určen pro domácí a podobné použití, jako jsou kuchyně pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hosty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích, v prostředí typu Bed & Breakfast a farmy.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zařízení vždy umístěte na stabilní a rovný povrch, kde se nemůže převrátit.
- Části tohoto zařízení se mohou zahřát nebo zahřát. Vyvarujte se popálení. Nedotýkejte.
- Při manipulaci s tímto zařízením, jeho kabelem a zástrčkou musíte mít suché ruce.
- Toto zařízení musí ztrácet teplo, proto kolem něj ponechejte dostatek prostoru. Také to nezakrývejte.
- Toto zařízení, kabel a zástrčka nesmí přijít do kontaktu s vodou, zdroji tepla nebo otevřeným ohněm.
- Nedotýkejte se tohoto zařízení, pokud se dostalo do kontaktu s vodou. Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nenechávejte kabel viset přes okraj dřezu, pracovní desky nebo stolu.
- Pokud elektrický spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky tahem za samotnou zástrčku, nikoli za kabel.
- Nepoužívejte elektrický spotřebič, pokud je kabel poškozen.
- Nepoužívejte toto zařízení s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládní.
- Pokud je zařízení nebo kabel vadný, nepokoušejte se je sami opravit. Opravy vždy přenechejte kvalifikovanému technikovi. Musí být vyměněn výrobcem, poskytovatelem technických služeb nebo osobou se stejnou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepřesunujte toto zařízení, pokud je zapnuté nebo horké.
- Na kryt nepokládejte těžké předměty, aby bylo zařízení zavřené.
- Tento spotřebič není určen pro použití dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti.
- Udržujte spotřebič, jeho kabel a zástrčku mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Při používání přístroje venku buďte opatrní.
- Nikdy nepoužívejte přístroj ve vlhkých nebo mokrých prostorách.
- Po použití spotřebič důkladně vyčistěte (viz Čištění a údržba).
- Při používání parního čističe jej nikdy nesměřujte proti sobě, jiným lidem, zvířatům nebo rostlinám. Horká pára může způsobit popáleniny.
- Nepoužívejte spotřebič nepřerušovaně po příliš dlouhou dobu. To zvyšuje riziko nehody.

- Při používání parního čističe jej nikdy nesměřujte na zásuvky, elektrické vedení nebo spotřebiče obsahující elektrické součásti, jako je vnitřek trouby.
- Před výměnou náradí vždy nechte příslušenství vychladnout.
- Nikdy nadržte ruku před parní tryskou.
- Parní čistič používejte pouze ve svislé poloze.
- Nikdy nestavte parní čistič přímo vedle topidla nebo trouby.
- Nikdy nestůjte ani nesedejte na parní čistič.
- Nikdy nesměřujte páru na jeden bod příliš dlouho.
- Spotřebič nepoužívejte k čištění materiálů, které nejsou vhodné pro čištění párou, jako je kůže, syntetika, čalounění nebo voskované podlahy. V případě pochybností vyzkoušejte parní čistič na malé části materiálu, který není dobře vidět.
- K plnění spotřebiče vždy používejte čistou pitnou vodu. Nepoužívejte přísady, jako jsou čisticí prostředky nebo deodoranty. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče.
- Nikdy nepoužívejte přístroj bez vody. Zásobník vody včas doplňte. Spotřebič se zahřeje i bez vody v zásobníku. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče.
- Poté, co spotřebič použijete, bude ještě asi 10 sekund vydávat páru. To je normální, protože trubice stále obsahuje páru (vodu), která nyní uniká.
- Po dokončení čištění vyprázdněte zbývající vodu v nádrži.
- Nikdy neotevírejte tlakový uzávěr, když používáte parní čistič, protože může být horký a pod tlakem. Pečlivě dodržujte pokyny v tomto návodu.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Obalové materiály, jako jsou plastové a kartonové krabice, by měly být likvidovány v určených nádobách.

- Po ukončení používání nelikvidujte tento výrobek s běžným domovním odpadem, ale odneste jej na sběrné místo pro opětovné použití elektrických a elektronických zařízení. Na produktu, uživatelské příručce nebo obalu vyhledejte symbol, který označuje druh odpadu.
- Materiály mohou být použity, jak je uvedeno. Tím, že nám pomáháte znovu používat a recyklovat materiály nebo jinak recyklovat staré zařízení, významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
- Vaše obec vám může sdělit, kde ve vaší oblasti najdete určené sběrné místo odpadu.

PRÁCE

V nepravděpodobném případě poruchy kontaktujte zákaznický servis Bestron: www.bestron.com/service

Technické specifikace	
Modelka	DWJ5280
Síť(V)	220-240V
Frekvence (Hz)	50/60
Bezpečnostní třída	1
Výkon (W)	1500
Hlučnost (dB(A))	-
Maximální kapacita	-
Maximální doba nepřetržitého provádění KB	-
Rozměry(D x Š x V) (cm)	43x30x26
Délka kabelu (cm)	250



Některé části spotřebiče se mohou zahřát.
Nedotýkejte se těchto částí, abyste se nepopálili.

PROVOZ - Obecné informace

Níže uvedený popis se vztahuje k obrázku na straně 2.

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Parní pistole | 13. Kryt |
| 2. Prodlužovací trubky | 14. Stěrač oken |
| 3. Podlahový kartáč | 15. Velký kulatý kartáč |
| 4. Hadice | 16. Malý kulatý kartáč |
| 5. Příhrádka na příslušenství | 17. Adaptéry |
| 6. Kontrolka napájení | 18. Zakřivená tryska |
| 7. Kontrolka regulace páry | 19. Trychtýř |
| 8. Vypínač | 20. Odměrka |
| 9. Rukojeť | 21. Čisticí hadřík |
| 10. Tlakový uzávěr | 22. Napájecí kabel a zástrčka |
| 11. Parní spoušť | 23. Prodlužovací velký kartáč (balený samostatně) |
| 12. Dětský bezpečnostní tlačítko | |

Níže uvedený text odkazuje na obrázky na straně 2.

PROVOZ - Před prvním použitím

Vyjměte vysavač z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.

POZOR: Některé díly jsou umístěny v příhrádce na příslušenství (5)!

PROVOZ - Naplnění nádrže vodou

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Odšroubujte tlakový uzávěr (10) na nádržce na vodu otáčením proti směru hodinových ručiček a sejměte uzávěr.
- Naplňte nádržku na vodu maximálně 1,5 litru vody (vystačí na 1 hodinu vaření v páře) pomocí odměrky (20) a trychtýře (19) (viz obrázek 2). Doporučujeme používat destilovanou vodu, abyste zabránili usazování vodního kamene v parním kotli. Použití horké vody snižuje spotřebu energie.
- Nasadte tlakový uzávěr na nádržku na vodu.
- Upevněte tlakový uzávěr otáčením ve směru hodinových ručiček.
- Vnější povrch nádržky na vodu osušte suchým hadříkem.

PROVOZ - Montáž příslušenství

Všechny díly příslušenství jsou opatřeny uzamykacím mechanismem. Za tímto účelem se zajišťovací zátky "zacvakne" do příslušného otvoru. Chcete-li příslušenství uvolnit, stačí stisknout zajišťovací část a vytáhnout ji. Pokud by se to ukázalo jako obtížné, doporučujeme natřít díly trochou maziva.

POZOR:

- Příslušenství se při delším čištění zahřívá! Měli byste si toho být vědomi, zejména při výměně příslušenství při čištění.

PŘÍSLUŠENSTVÍ - Podlahový kartáč

Pro čištění větších ploch, jako jsou koberce nebo podlahové krytiny. Podlahovou hubici lze použít s hadříkem nebo bez něj. Citlivé povrchy by však měly být čištěny hadříkem. Zatlačte pružinové spony dolů, aby zapadly do tkaniny, a poté pružinové spony uvolněte (viz obrázek 3).

PŘÍSLUŠENSTVÍ - Zakřivená tryska (18)

Úhlovou parní trysku lze použít k čištění v rozích a na obtížných místech, jako jsou menší prostory, jako jsou toalety a umyvadla.

PŘÍSLUŠENSTVÍ - Kulaté kartáče (15 & 16)

Kulaté kartáče lze použít k čištění velmi znečištěných míst nebo nerovných tvrdých povrchů, například mezery mezi cihlami.

POZOR:

- Citlivé povrchy: Nečistěte je nylonovou tryskou. Mohlo by dojít k poškození povrchu.

PŘÍSLUŠENSTVÍ - Stěrač oken (14)

Stěrač oken lze použít k čištění velkých skleněných ploch, jako jsou okenní panely a zrcadla.

POZOR:

- Tyto skleněné panely v zimě zahřejte předpařením ve vzdálenosti 30 cm s trochou páry, než začnete čistit.

PROVOZ - Parní čištění

Parní pistole je vybavena dětským bezpečnostním tlačítkem (12). Pokud je zámek zatlačen až na doraz, spínač páry se zablokuje. Zámek zabráňuje neúmyslnému vypouštění páry, když spotřebič nepoužívají správně jiné osoby nebo děti (viz obrázek 4).

1. Naplňte nádržku na vodu vodou (viz "Naplnění nádržky vodou").
2. Namontujte vhodné příslušenství (viz "Montáž příslušenství").
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky
4. Stiskněte hlavní vypínač (8).
5. Spotřebič se zahřeje (± 10 minut), rozsvítí se kontrolka napájení (6) a kontrolka páry (7).
6. Jakmile kontrolka páry zhasne, je spotřebič připraven k použití.
7. Během čištění se kontrolka páry rozsvítí a zhasne. To je normální, protože spotřebič se mezitím často automaticky zahřívá. V tuto chvíli přestaňte s čištěním, abyste zabránili vytékání horké vody. Spotřebič tak může vytvořit tlak (trvá to max. 40 sekund).
8. Odemkněte parní pistoli stisknutím dětského bezpečnostního tlačítka (viz obrázek 4). Stiskněte spínač páry (11) na parní pistoli. Pára bude unikat, dokud bude spínač páry stisknutý. Pro zastavení stačí uvolnit spínač páry.
9. Množství páry lze nastavit podle potřeby pomocí spínače páry.
 - Méně páry: Stačí lehce stisknout spínač páry
 - Více páry: Úplně stiskněte spínač páry.
10. Pohybuje spotřebičem dopředu a dozadu přes předmět, který chcete vyčistit. Pro dosažení optimálních výsledků udržujte oblak páry blízko povrchu; To nabídne páře největší šanci proniknout nečistotami.
11. Až budete hotovi, odložte spotřebič tak, aby se pára nedotýkala žádného povrchu, a nechte uniknout poslední páru.
12. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič zcela vychladnout.

PROVOZ - Doplnování nádržky na vodu

Když se spotřebič přestane napařovat, nádržka na vodu může být prázdná. Nyní postupujte následovně:

1. Vypnete přístroj vypínačem (8).
2. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič alespoň 5 minut vychladnout.
3. Stiskněte spoušť páry (11) a vypusťte zbývající páru.
4. Odšroubujte tlakový uzávěr (10) a naplňte čerstvou vodou (max. 1,5 l).
5. Upevněte tlakový uzávěr otáčením ve směru hodinových ručiček.
6. Zasuňte zástrčku do zásuvky a zapnete spotřebič vypínačem.

POZOR:

- Pokud jste se spotřebičem dosud pracovali, nádržka na vodu bude stále horká. V tomto případě pomalu a opatrně naplňte vodou. Voda by mohla vystříknout z nádrže.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Nechte přístroj zcela vychladnout.
3. Vnější povrch spotřebiče a příslušenství očistěte vlhkým hadříkem a trochou mycího prostředku.
4. Čisticí utěrku čistěte v pračce (program "Bavlna", 40 °C)
5. Ruční parní čistič uložte.

POZOR:

- Přístroj, zástrčku nebo napájecí kabel nikdy neponořujte do vody.
- K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte korozivní nebo abrazivní čisticí prostředky nebo ostré předměty (jako jsou nože nebo tvrdé kartáče).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA - Odstraňování vodního kamene

Když naplníte nádrž vodou z vodovodu. Poté by měl být spotřebič pravidelně odvápnován, aby se prodloužila životnost zařízení. Chcete-li dosáhnout delší životnosti, měli byste spotřebič po použití asi 10krát opláchnout vodou. Naplňte nádrž roztokem vody a octa v poměru 75% vody, 25% octa.

Naplňte stroj trychtýřem roztokem vody a octa. Nechte uzávěr otevřený, zapněte spotřebič a počkejte, až se roztok začne vařit. Vypněte spotřebič a počkejte 5-10 minut, vylijte roztok a 2-3krát opláchněte vodou.

POZOR:

- Nepoužívejte chemikálie
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, uvolněte uzávěr.

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Tento spotrebič nie je určený na profesionálne použitie, ale je určený na domáce a podobné použitie, ako sú kuchyne pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, hostí v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v prostredí typu Bed & Breakfast a farmy .
- Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Zariadenie vždy umiestnite na stabilný a rovný povrch, kde sa nemôže prevrátiť.
- Časti tohto zariadenia sa môžu zahriať alebo zahriať. Vyvarujte sa popáleniu. Nedotýkajte.
- Pri manipulácii s týmto zariadením, jeho káblom a zástrčkou musíte mať suché ruky.
- Toto zariadenie musí strácať teplo, preto okolo neho ponechajte dostatok priestoru. Tiež to nezakrývajte.
- Toto zariadenie, kábel a zástrčka nesmú prísť do kontaktu s vodou, zdrojmi tepla alebo otvoreným ohňom.
- Nedotýkajte sa tohto zariadenia, pokiaľ sa dostalo do kontaktu s vodou. Ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nenechávajte kábel visieť cez okraj drezu, pracovnej dosky alebo stola.
- Pokiaľ elektrický spotrebič nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky ťahom za samotnú zástrčku, nie za kábel.
- Nepoužívajte elektrický spotrebič, pokiaľ je kábel poškodený.
- Nepoužívajte toto zariadenie s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Ak je zariadenie alebo kábel chybný, nepokúšajte sa ho sami opraviť. Opravy vždy prenechajte kvalifikovanému technikovi. Musí byť vymenený výrobcom, poskytovateľom technických služieb alebo osobou s rovnakou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Nepresúvajte toto zariadenie, ak je zapnuté alebo horúce.
- Na kryt nekladte ťažké predmety, aby bolo zariadenie zatvorené.
- Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali deti alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí.
- Deťom nie je dovolené hrať sa so zariadením.
- Čistenie a užívateľskú údržbu by nemali vykonávať deti.
- Udržujte spotrebič, jeho kábel a zástrčku mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pri používaní spotrebiča vonku buďte opatrní.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte vo vlhkých alebo mokrych priestoroch.
- Po použití spotrebič dôkladne vyčistite (pozri Čistenie a údržba).
- Pri používaní parného čističa ho nikdy nesmerujte na seba, iných ľudí, zvieratá alebo rastliny. Horúca para môže spôsobiť popáleniny.
- Nepoužívajte prístroj neprerušovane príliš dlho. To zvyšuje riziko nehody.
- Pri používaní parného čističa ho nikdy nesmerujte do nástenných

zásuviek, elektrického vedenia alebo spotrebičov obsahujúcich elektrické komponenty, ako je vnútorný priestor rúry.

- Pred výmenou nástrojov vždy nechajte príslušenstvo vychladnúť.
- Nikdy nedržte ruku pred parnou tryskou.
- Parný čistič používajte iba vo zvislej polohe.
- Nikdy nestavajte parný čistič priamo vedľa ohrievača alebo rúry.
- Nikdy nestojte ani si na parný čistič nesadajte.
- Nikdy nesmerujte paru na jeden bod príliš dlho.
- Spotrebič nepoužívajte na čistenie materiálov, ktoré nie sú vhodné na čistenie parou, ako je koža, syntetika, čalúnenie alebo voskované podlahy. V prípade pochybností otestujte parný čistič na malej časti materiálu, ktorý nie je dobre viditeľný.
- Na plnenie spotrebiča vždy používajte čistú pitnú vodu. Nepoužívajte prísady, ako sú čistiace prostriedky alebo dezodoranty. Mohlo by to poškodiť spotrebič.
- Nikdy nepoužívajte prístroj bez vody. Včas doplňte zásobník vody. Spotrebič sa zohreje aj bez vody v zásobníku. Mohlo by to poškodiť spotrebič.
- Po použití bude spotrebič ešte asi 10 sekúnd vydávať paru. Je to normálne, pretože trubica stále obsahuje nejaké množstvo pary (vody), ktorá teraz uniká.
- Po dokončení čistenia vyprázdňte zvyšnú vodu v nádrži.
- Nikdy neotvárajte tlakovú uzáver počas používania parného čističa, pretože môže byť horúci a pod tlakom. Dôsledne dodržujte pokyny v tomto návode.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Obalové materiály, ako sú plastové a kartónové krabice, by mali byť likvidované v určených nádobách.

- Po ukončení používania nelikvidujte tento výrobok s bežným domovým odpadom, ale odneste ho na zberné miesto pre opätovné použitie elektrických a elektronických zariadení. Na produkte, užívateľskej príručke alebo obale vyhľadajte symbol, ktorý označuje druh odpadu.
- Materiály môžu byť použité, ako je uvedené. Tým, že nám pomáhate znovu používať a recyklovať materiály alebo inak recyklovať staré zariadenia, významne prispievate k ochrane životného prostredia.
- Vaša obec vám môže oznámiť, kde vo vašej oblasti nájdete určené zberné miesto odpadu.

PRÁCA

V nepravdepodobnom prípade poruchy kontaktujte zákaznícky servis Bestron: www.bestron.com/service

Technické špecifikácie	
Vzor	DWJ5280
Sieť (V)	220-240V
Frekvencia (Hz)	50/60
Bezpečnostná trieda	1
Výkon (W)	1500
Hladina hluku (dB(A))	-
Maximálna kapacita	-
Maximálna nepretržitá prevádzkyschopnosť KB	-
Rozmery (D x Š x V) (cm)	43x30x26
Dĺžka kábla (cm)	250



Niektoré časti spotrebiča sa môžu zahriať.
Nedotýkajte sa týchto častí, aby ste predišli popáleniu.

PREVÁDZKA - Všeobecné informácie

Nižšie uvedený opis odkazuje na ilustráciu na strane 2.

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Parná pištoľ | 13. Obal |
| 2. Predlžovacie rúrky | 14. Stierač okien |
| 3. Podlahová kefa | 15. Veľká okrúhla kefa |
| 4. Hadica | 16. Malá okrúhla kefa |
| 5. Priehradka na príslušenstvo | 17. Adaptéry |
| 6. Kontrolka napájania | 18. Zakrivená tryskaj |
| 7. Kontrolka regulácie pary | 19. Lievik |
| 8. Vypínač zapnutia/vypnutia | 20. Odmerka |
| 9. Rukoväť | 21. Cistiaca handrička |
| 10. Tlakový uzáver | 22. Napájací kábel a zástrčka |
| 11. Parná spúšť | 23. Rozkladacia veľká kefa (balené samostatne) |
| 12. Detské bezpečnostné tlačidlo | |

Nižšie uvedený text odkazuje na obrázky na strane 2.

PREVÁDZKA – Pred prvým použitím

Vyberte vysávač z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.

VÝSTRAHA: Niektoré diely sú umiestnené v priehradke na príslušenstvo (5)!

PREVÁDZKA - Naplnenie nádrže vodou

1. Vyberte zástrčku zo zásuvky.
2. Odskrutkujte tlakový uzáver (10) na nádržke na vodu otočením proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte uzáver.
3. Naplňte nádržku na vodu maximálne 1,5 litra vody (dosť na 1 hodinu varenia v pare) pomocou odmerky (20) a lievika (19) (pozri obrázok 2). Odporúčame používať destilovanú vodu, aby ste zabránili usadzovaniu vodného kameňa v parnom kotli. Používanie teplej vody znižuje spotrebu energie.
4. Umiestnite tlakový uzáver na nádržku na vodu.
5. Pripevnite tlakový uzáver otočením v smere hodinových ručičiek.
6. Vonkajšiu stranu nádrže na vodu osušte suchou handričkou.

PREVÁDZKA - montáž príslušenstva

Všetko príslušenstvo je vybavené uzamykacím mechanizmom. Za týmto účelom sa blokovacia zátku "zacvakne" do príslušného otvoru. Ak chcete príslušenstvo uvoľniť, stačí stlačiť uzamykaciu časť a vytiahnuť ju. Ak by to bolo ťažké, odporúčame natrieť diely trochu masťou.

POZORNOSŤ:

- Príslušenstvo sa pri dlhodobom čistení zahrieva! Mali by ste si to uvedomiť, najmä pri výmene príslušenstva pri čistení.

PRÍSLUŠENSTVO - Podlahová kefa

Na čistenie väčších plôch, ako sú koberce alebo podlahové krytiny. Podlahovú hubicu je možné použiť s handričkou alebo bez nej.

Citlivé povrchy by sa však mali čistiť handričkou. Zatlačte pružinové sponky nadol, aby ste zachytili látku, potom uvoľnite pružinové spony (pozri obrázok 3).

PRÍSLUŠENSTVO - Zakrivená hubica (18)

Šikmá parná palica sa dá použiť na čistenie rohov a náročných miest, ako sú menšie priestory, ako sú toalety a umývadlá.

PRÍSLUŠENSTVO - okrúhle kefy (15 a 16)

Okrúhle kefy sa môžu použiť na čistenie veľmi špinavých miest alebo nerovných tvrdých povrchov, ako sú medzery medzi tehľami.

POZORNOSŤ:

- Citlivé povrchy: Nečistite ich nylonovou tryskaj. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu.

PRÍSLUŠENSTVO - stierač okien (14)

Stierač okien je možné použiť na čistenie veľkých sklenených plôch, ako sú okenné panely a zrkadlá.

POZORNOSŤ:

- Tieto sklenené panely zahrejte v zime ich pred parením vo vzdialenosti 30 cm s trochu pary pred čistením.

PREVÁDZKA - Čistenie parou

Parná pištoľ je vybavená detským bezpečnostným tlačidlom (12). Ak je záмок úplne zasunutý dovnútra, parný spínač sa uzamkne. Záмок zabraňuje neúmyselnému vypusteniu pary, keď spotrebič nepoužívajú správne iné osoby alebo deti (pozri obrázok 4).

1. Naplňte nádrž na vodu vodou (pozri "Naplnenie nádrže vodou").
2. Nainštalujte vhodné príslušenstvo (pozri "Montáž príslušenstva").
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky
4. Stlačte prepínač zapnutia/vypnutia (8).
5. Spotrebič sa zahreje (± 10 minút), rozsvieti sa kontrolka napájania (6) a kontrolka pary (7).
6. Po zhasnutí parného svetla je spotrebič pripravený na použitie.
7. Počas čistenia sa kontrolka pary rozsvieti a vypne. Je to normálne, pretože spotrebič sa medzitým často automaticky zahrieva. V tomto čase prestaňte čistiť, aby ste zabránili vytečeniu horúcej vody. To umožňuje spotrebiču vytvárať tlak (trvá to max. 40 sekúnd).
8. Odomknite parnú pištoľ stlačením bezpečnostného tlačidla pre deti (pozri obrázok 4). Stlačte parný spínač (11) na pamej pištole. Para bude unikať, pokiaľ je parný spínač stlačený. Stačí uvoľniť parný spínač a zastaviť.
9. Množstvo pary je možné nastaviť podľa potreby pomocou parného spínača.
 - Menej pary; Stačí jemne stlačiť parný spínač
 - Viac pary; Úplne stlačte parný spínač.
10. Pohybujte spotrebičom tam a späť po predmete, ktorý sa má čistiť. Pre optimálne výsledky udržiavajte oblak pary blízko povrchu; To ponúkne pare najlepšiu šancu preniknúť do nečistôt.
11. Keď skončíte, položte spotrebič tak, aby sa para nedotýkala žiadneho povrchu a nechajte uniknúť poslednú paru.
12. Vyberte zástrčku zo zásuvky a nechajte spotrebič úplne vychladnúť.

PREVÁDZKA - Doplnenie nádrže na vodu

Keď spotrebič prestane pariť, nádrž na vodu môže byť prázdna. Teraz postupujte nasledovne:

1. Vypnite spotrebič pomocou vypínača zapnutia / vypnutia (8).
2. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť najmenej 5 minút.
3. Stlačte pamú spúšť (11) a uvoľnite zvyšnú paru.
4. Odskrutkujte tlakový uzáver (10) a naplňte čerstvou vodou (max. 1,5 l).
5. Pripevnite tlakový uzáver otočením v smere hodinových ručičiek.
6. Zasuňte zástrčku do zásuvky a pomocou vypínača zapnite spotrebič.

POZORNOSŤ:

- Ak ste so spotrebičom ešte nepracovali, nádrž na vodu bude stále horúca. V tomto prípade pomaly a opatrne naplňte vodou. Z nádrže by mohla striekať voda.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Vyberte zástrčku zo zásuvky.
2. Nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
3. Vonkajšiu stranu spotrebiča a príslušenstva vyčistite vlhkou handričkou a trochou umývacej kvapaliny.
4. Čistiacu handričku vyčistíte v práčke ("program Bavlna", 40 ° C)
5. Skladujte ručný parný čistič.

POZORNOSŤ:

- Nikdy neponárajte spotrebič, zástrčku alebo napájací kábel do vody.
- Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte korozívne alebo abrazívne čistiace prostriedky alebo ostré predmety (ako sú nože alebo tvrdé kefy).

ČISTENIE A ÚDRŽBA - ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Keď naplňte nádrž vodou z vodovodu. Potom by sa mal spotrebič pravidelne odváňovať, aby sa predĺžila životnosť spotrebiča. Aby ste dosiahli dlhšiu životnosť, mali by ste spotrebič po použití opláchnuť vodou asi 10-krát. Naplňte nádrž roztokom vody a octu v pomere 75% vody, 25% octu.

Naplňte stroj cez lievik roztokom vody a octu. Nechajte uzáver otvorený, zapnite prístroj a počkajte, kým roztok zovrie. Vypnite prístroj a počkajte 5-10 minút, vylejte roztok a opláchnite vodou 2-3 krát.

POZORNOSŤ:

- Nepoužívajte chemikálie
- Uvoľnite kryt, keď sa zariadenie dlhší čas nepoužíva.

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

- Acest aparat nu este destinat utilizării profesionale, dar este destinat utilizării casnice și similare, cum ar fi bucătăriile angajaților, magazinele, birourile și alte medii de lucru, oaspeții din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale, medii de tip Bed & Breakfast și ferme.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde tensiunii indicate pe plăcuța de identificare.
- Așezați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață stabilă și plană, unde nu se poate răsturna.
- Părțile acestui dispozitiv pot deveni calde sau fierbinți. Evitați arsurile. Nu atingeți.
- Țineți-vă mâinile uscate când manipulați acest dispozitiv, cablul și ștecherul acestuia.
- Acest dispozitiv trebuie să piardă căldură, așa că lăsați suficient spațiu în jurul lui. Nici nu-l acoperi.
- Acest dispozitiv, cablul și ștecherul nu trebuie să intre în contact cu apa, surse de căldură sau flăcări deschise.
- Nu atingeți acest dispozitiv în timp ce acesta a intrat în contact cu apa. Scoateți imediat ștecherul din priză.
- Nu lăsați niciodată cablul să atârne peste marginea unei chiuvete, blatului de lucru sau mesei.
- Când nu utilizați un aparat electric, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
- Scoateți ștecherul din priză trăgând de ștecher în sine, nu de cablu.
- Nu folosiți aparatul electric dacă cablul este deteriorat.
- Nu utilizați acest dispozitiv cu un temporizator extern sau cu un sistem separat de telecomandă.
- Dacă dispozitivul sau cablul este defect, nu încercați să îl reparați singur. Lăsați întotdeauna reparațiile unui tehnician calificat. Trebuie înlocuit de către producător, furnizorul de servicii tehnice sau o persoană la fel de calificată pentru a evita orice pericol.
- Nu mutați acest dispozitiv când este pornit sau fierbinte.
- Nu așezați obiecte grele pe capac pentru a închide dispozitivul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul.
- Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii.
- Păstrați aparatul, cablul și ștecherul la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Aveți grijă când utilizați aparatul în aer liber.
- Nu utilizați niciodată aparatul în locuri umede sau umede.
- Curățați bine aparatul după utilizare (vezi Curățare și Întreținere).
- Când utilizați aparatul de curățat cu abur, nu îl îndreptați niciodată către dvs., alți oameni, animale sau plante. Aburul fierbinte poate provoca arsuri.
- Nu folosiți aparatul neîntrerupt pentru o perioadă prea lungă. Acest lucru crește riscul unui accident.
- Când utilizați aparatul de curățat cu abur, nu îl direcționați niciodată către

prize de perete, cabluri electrice sau aparate care conțin componente electrice, cum ar fi interiorul cuptorului.

- Lăsați întotdeauna accesoriile să se răcească înainte de a schimba uneltele.
- Nu țineți niciodată mâna în fața duzei de abur.
- Folosiți aparatul de curățat cu abur numai în poziție verticală.
- Nu așezați niciodată aparatul de curățat cu abur direct lângă un încălzitor sau un cuptor.
- Nu stați și nu vă așezați niciodată pe mașina de curățat cu abur.
- Nu direcționați niciodată aburul într-un moment prea lung.
- Nu folosiți aparatul pentru a curăța materiale care nu sunt potrivite pentru curățarea cu abur, cum ar fi pielea, materiale sintetice, tapițerie sau podele cerate. Dacă aveți îndoieli, testați aparatul de curățat cu abur pe o secțiune mică de material care nu este ușor de văzut.
- Utilizați întotdeauna apă potabilă curată pentru a umple aparatul. Nu utilizați aditivi, cum ar fi agenți de curățare sau deodorante. Acest lucru ar putea deteriora aparatul.
- Nu folosiți niciodată aparatul fără apă. Completați rezervorul de apă în timp util. Aparatul se va încălzi și fără apă în rezervor. Acest lucru ar putea deteriora aparatul.
- După ce ați folosit aparatul, acesta va continua să emită abur timp de aproximativ 10 secunde. Acest lucru este normal, deoarece tubul conține încă niște abur (apă) care acum va scăpa.
- După ce ați terminat de curățat, goliți orice apă rămasă în rezervor.
- Nu deschideți niciodată capacul de presiune în timp ce utilizați aparatul de curățat cu abur, deoarece acesta poate fi fierbinte și sub presiune. Urmați cu atenție instrucțiunile din acest manual.

MEDIU INCONJURATOR



Materialele de ambalare, cum ar fi cutiile de plastic și carton, trebuie aruncate în containere desemnate.

- După utilizare, nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere normale, ci duceți-l la un punct de colectare pentru reutilizarea echipamentelor electrice și electronice. Căutați simbolul care indică tipul de deșeu pe produs, manual de utilizare sau ambalaj.
- Materialele pot fi folosite conform indicațiilor. Ajutându-ne să reutilizăm și să reciclăm materialele sau să reciclăm în alt mod echipamentele vechi, aduci o contribuție semnificativă la protecția mediului.
- Municipality dumneavoastră vă poate spune unde puteți găsi un punct de colectare a deșeurilor desemnat în zona dumneavoastră.

MUNCĂ

În cazul puțin probabil al unei defecțiuni, contactați Serviciul Clienți Bestron: www.bestron.com/service

Specificatii tehnice	
Model	DWJ5280
Rețea (V)	220-240V
Frecvență (Hz)	50/60
Clasa de siguranță	1
Putere (Watt)	1500
Zgomot (dB(A))	-
Max. Capacitate	-
Timp maxim de funcționare continuă (KB)	-
Dimensiuni (L x L x A) (cm)	43x30x26
Lungime cablu (cm)	250



Anumite părți ale aparatului se pot încălzi.
Nu atingeți aceste părți pentru a preveni arderea.

FUNCȚIONARE - Informații generale

Descrierea de mai jos merge cu imaginea de la pagina 2.

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Pistol cu abur | 13. Locuințe |
| 2. Tuburi extensibile | 14. Ștergător de geam |
| 3. Perie pentru podea | 15. Perie mare rotundă |
| 4. Furtun | 16. Perie mică rotundă |
| 5. Compartiment pentru accesorii | 17. Adaptoare |
| 6. Lumină de alimentare | 18. Duza curbata |
| 7. Lumină pentru controlul aburului | 19. Pâlnie |
| 8. Comutator pornit/oprit | 20. Pahar dozator |
| 9. Mâner | 21. Laveta de curatare |
| 10. Capac de presiune | 22. Cablu de alimentare și ștecher |
| 11. Declanșator cu abur | 23. Perie mare de extensie (ambalată separat) |
| 12. Buton de siguranță pentru copii | |

Textul de mai jos se referă la imaginile găsite la pagina 2.

UTILIZARE - Înainte de prima utilizare

Scoateți aspiratorul din ambalaj și îndepărtați toate materialele de ambalare.

ATENȚIE: Unele piese sunt plasate în compartimentul pentru accesorii (5)!

FUNCȚIONARE - Umplerea rezervorului cu apă

- Deconectați ștecherul de la priza de perete.
- Deșurubați capacul de presiune (10) al rezervorului de apă rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic și scoateți capacul.
- Umpleți rezervorul de apă cu maximum 1,5 litri apă (suficient pentru 1 oră de abur) cu ajutorul paharului de măsurare (20) și al pâlniei (19) (vezi figura 2). Vă recomandăm să utilizați apă distilată pentru a preveni depunerile de calcar în cazanul de abur. Utilizarea apei calde reduce consumul de energie.
- Montați capacul de presiune pe rezervorul de apă.
- Fixați capacul de presiune rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
- Uscați exteriorul rezervorului de apă cu o cârpă uscată.

UTILIZARE - Montarea accesoriilor

Toate piesele accesorii sunt prevăzute cu un mecanism de blocare. În acest scop, dopul de blocare trebuie să fie „clicat” în deschiderea corespunzătoare. Pentru a elibera accesoriul, trebuie doar să apăsați piesa de blocare și să o trageți afară. Dacă acest lucru se dovedește a fi dificil, vă recomandăm să acoperiți piesele cu puțină grăsime.

AVERTIZARE:

- Accesoriile se incalzesc la curatare pentru o perioada indelungata! Ar trebui să știți acest lucru, mai ales când schimbați accesoriile în timpul curățării.

ACCESORII - Perie pentru podea

Pentru curățarea suprafețelor mai mari, cum ar fi covoare sau pardoseli. Duza de podea poate fi folosită cu sau fără cârpă. Cu toate acestea, suprafețele sensibile trebuie curățate cu o cârpă. Apăsați clemele cu arc în jos pentru a se potrivi cu pânza și apoi eliberați clemele cu arc (vezi figura 3).

ACCESORII - Duza curbata (18)

Duza de abur înclinată poate fi folosită pentru curățarea colțurilor și locurilor dificile, cum ar fi spații mai mici precum toalete și chiuvete.

ACCESORII - Perii rotunde (15 și 16)

Periile rotunde pot fi folosite pentru a curăța zone foarte murdare sau suprafețe dure neuniforme, de exemplu, îndreptarea.

AVERTIZARE:

- Suprafețe sensibile: Nu le curățați cu duza din nailon. Acest lucru ar putea deteriora suprafața.

ACCESORII - Stergator de geamuri (14)

Stergătorul de geamuri poate fi folosit pentru a curăța suprafețe mari de sticlă, cum ar fi panourile ferestrelor și oglinzile.

AVERTIZARE:

- Încălziți astfel de panouri de sticlă iarna prin preaburire la o distanță de 30 cm cu puțin abur înainte de a începe curățarea.

OPERARE - Curățare cu abur

Pistolul cu abur este prevăzut cu un buton de siguranță pentru copii (12). Dacă încuietorea este împinsă în sus până la maximum, comutatorul de abur va fi blocat. Blocarea previne evacuarea neintenționată a aburului atunci când aparatul nu este utilizat corespunzător de către alte persoane sau copii (vezi figura 4).

1. Umpleți rezervorul de apă cu apă (vezi „Umplerea rezervorului cu apă”).
2. Montați accesoriul corespunzător (consultați „Montarea accesoriilor”).
3. Puneți ștecherul în priză de perete
4. Apăsați comutatorul de pornire/oprire (8).
5. Aparatul se va încălzi (± 10 minute), lumina de alimentare (6) și lampa de control a aburului (7) se aprind.
6. Aparatul este gata de utilizare odată ce ledul de control al aburului se stinge.
7. În timpul curățării, lumina de control a aburului se aprinde și se stinge variabil. Acest lucru este normal, deoarece aparatul se încălzește frecvent automat între timp. Opriți cu curățarea în acest moment pentru a preveni ieșirea apei fierbinți. Astfel, aparatul poate crește presiunea (durează max. 40 de secunde).
8. Deblocați pistolul cu abur apăsând butonul de siguranță pentru copii (vezi figura 4). Apăsați comutatorul pentru abur (11) de pe pistolul cu abur. Aburul va ieși atâta timp cât comutatorul pentru abur este apăsat în jos. Doar eliberați comutatorul de abur pentru a opri.
9. Cantitatea de abur poate fi reglată după cum este necesar prin intermediul comutatorului de abur.
 - Mai puțin abur: Doar apăsați ușor comutatorul de abur
 - Mai mult abur: Apăsați complet în jos comutatorul de abur.
10. Deplasați aparatul înainte și înapoi peste obiect pentru a-l curăța. Pentru rezultate optime păstrați norul de abur aproape de suprafață; aceasta va oferi aburului cea mai mare șansă de a pătrunde în murdărie.
11. După ce ați terminat, puneți aparatul jos acolo unde aburul nu va intra în contact cu nicio suprafață și permiteți ultimul abur care a scăpat.
12. Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească complet.

FUNȚIONARE - Reumplerea rezervorului de apă

Când aparatul încetează să mai aburească, rezervorul de apă poate fi gol. Acum procedați după cum urmează:

1. Opriți aparatul cu comutatorul de pornire/oprire (8).
2. Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 5 minute.
3. Apăsăți pe declanșatorul pentru abur (11) și descărcați aburul rămas.
4. Deșurubați capacul de presiune (10) și umpleți cu apă proaspătă (Max. 1,5L).
5. Fixați capacul de presiune rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
6. Puneți ștecherul în priză de perete și porniți aparatul cu comutatorul pornit/oprit.

AVERTIZARE:

- Dacă ați lucrat cu aparatul până acum, rezervorul de apă va fi încă fierbinte. În acest caz, umpleți încet și cu grijă cu apă. Apa ar putea stropi din rezervor.

CURATENIE SI MENTENANTA

1. Scoateți ștecherul din priză de perete.
2. Lăsați aparatul să se răcească complet.
3. Curățați exteriorul aparatului și accesoriile cu o cârpă umedă și puțin detergent de vase.
4. Curățați cârpa de curățare într-o mașină de spălat (programul „Bumbac”, 40 °C.)
5. Depozitați aparatul de curățat cu abur de mână.

AVERTIZARE:

- Nu scufundați niciodată aparatul, ștecherul sau cablul de alimentare în apă.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare corozivi sau curățați sau obiecte ascuțite (cum ar fi cuțite sau perii dure) pentru a curăța aparatul.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE - DETARTRARE

Când umpleți rezervorul cu apă de la robinet. Apoi, aparatul trebuie decalcificat în mod regulat pentru a crește durata de viață și funcționarea dispozitivului. Pentru a obține o viață mai lungă, ar trebui să clătiți aparatul cu apă după ce l-ați folosit de aproximativ 10 ori. Umpleți rezervorul cu o soluție de apă și oțet într-un raport de 75% apă și 25% oțet.

Umpleți mașina printr-o pâlnie cu soluția de apă/oțet. Deschideți capacul și porniți aparatul și așteptați până când soluția începe să fiarbă. Opriți aparatul și așteptați 5-10 minute, turnați soluția și clătiți de 2-3 ori cu apă.

AVERTIZARE:

- Nu utilizați substanțe chimice
- Slăbiți capacul când nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред не е предназначен за професионална употреба, но е предназначен за домашна и подобна употреба като кухни за служители, магазини, офиси и други работни среди, гости в хотели, мотели и други жилищни среди, места за нощувка и закуска и ферми.
- Уверете се, че мрежовото напрежение отговаря на напрежението, посочено на табелката с данни.
- Винаги поставяйте устройството върху стабилна, равна повърхност, където не може да се преобърне.
- Части от това устройство може да станат топли или горещи. Избягвайте изгаряния. Не докосвайте.
- Пазете ръцете си сухи, когато боравите с това устройство, неговия кабел и щепсел.
- Това устройство трябва да губи топлина, така че оставете достатъчно място около него. Дори не го покривайте.
- Това устройство, кабелът и щепселът не трябва да влизат в контакт с вода, източници на топлина или открит пламък.
- Не докосвайте това устройство, докато е в контакт с вода. Незабавно извадете щепсела от контакта.
- Никога не оставяйте кабела да виси над ръба на мивка, плот или маса.
- Когато не използвате електрически уред, винаги изваждайте щепсела от контакта.
- Извадете щепсела от контакта, като издърпате самия щепсел, а не кабела.
- Не използвайте електрическия уред, ако кабелът е повреден.
- Не използвайте това устройство с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Ако устройството или кабелът са дефектни, не се опитвайте да ги ремонтирате сами. Винаги оставяйте ремонта на квалифициран техник. трябва да бъде сменен от производителя, доставчика на услуги или лице с подобна квалификация, за да се избегнат всякакви опасности.
- Не местете това устройство, когато е включено или горещо.
- Не поставяйте тежки предмети върху капака, за да затворите устройството.
- Този уред не е предназначен за използване от деца или лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания.
- Не е позволено на деца да играят с устройството.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца.
- Пазете уреда, кабела и щепсела далеч от деца под 8-годишна възраст.
- Бъдете внимателни, когато използвате уреда на открито.
- Никога не използвайте уреда на влажни или мокри места.
- Почистете старателно уреда след употреба (вижте Почистване и поддръжка).
- Когато използвате парочистачката, никога не я насочвайте към себе си, други хора, животни или растения. Горещата пара може да причини изгаряния.

- Не използвайте уреда без прекъсване за твърде дълъг период от време. Това увеличава риска от инцидент.
- Когато използвате парочистачката, никога не я насочвайте към стенни контакти, електрически кабели или уреди, съдържащи електрически компоненти, като вътрешността на фурна.
- Винаги оставяйте аксесоарите да изстинат, преди да смените инструментите.
- Никога не дръжте ръката си пред дюзата за пара.
- Използвайте парочистачката само в изправено положение.
- Никога не поставяйте парочистачката непосредствено до нагревател или фурна.
- Никога не стойте и не сядайте върху парочистачката.
- Никога не насочвайте парата в една точка твърде дълго.
- Не използвайте уреда за почистване на материали, които не са подходящи за почистване с пара, като кожа, синтетика, тапицерия или восъчни подове. Когато се съмнявате, тествайте парочистачката върху малък участък от материал, който не се вижда лесно.
- Винаги използвайте чиста питейна вода за пълнене на уреда. Не използвайте добавки, като почистващи препарати или дезодоранти. Това може да повреди уреда.
- Никога не използвайте уреда без вода. Допълнете резервоара за вода своевременно. Уредът ще загрее и без вода в резервоара. Това може да повреди уреда.
- След като сте използвали уреда, той ще продължи да изпуска пара за около 10 секунди. Това е нормално, тъй като тръбата все още съдържа малко пара (вода), която сега ще излезе.
- След като приключите с почистването, изпразнете водата, останала в резервоара.
- Никога не отваряйте капачката под налягане, докато използвате парочистачката, защото може да е гореща и под налягане. Следвайте внимателно инструкциите в това ръководство.

ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА



- Опаковъчните материали като пластмасови кутии и картон трябва да се изхвърлят в определени контейнери.
- След употреба не изхвърляйте този продукт с обикновените битови отпадъци, а го занесете в събирателен пункт за повторна употреба на електрическо и електронно оборудване. Потърсете символа, указващ вида на отпадъците върху продукта, ръководството за употреба или опаковката.
- Материалите могат да се използват според указанията. Като ни помагате да използваме повторно и рециклираме материали или по друг начин да рециклираме старо оборудване, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
- Вашата община може да ви каже къде да намерите определен пункт за събиране на отпадъци във вашия район..

РАБОТАТА

В малко вероятния случай на повреда, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Bestron: www.bestron.com/service

Технически спецификации	
Модел	DWJ5280
Мрежа (V)	220-240V
Честота (Hz)	50/60
Клас на безопасност	1
Мощност (Watt)	1500
Шум (dB(A))	-
Макс. Капацитет	-
Максимално време на непрекъсната работа (КВ)	-
Размери (Д x Ш x В) (cm)	43x30x26
Дължина на кабела (cm)	250



Някои части на уреда може да се нагорещят.
Не докосвайте тези части, за да не се изгорите.

OPERATION - General information ЕКСПЛОАТАЦИЯ - Обща информация

Следното описание съответства на изображението на страница 2.

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Парен пистолет | 13. Жилище |
| 2. Удължаващи тръби | 14. Чистачка за прозорци |
| 3. Четка за под | 15. Голяма кръгла четка |
| 4. Маркуч | 16. Малка кръгла четка |
| 5. Отделение за аксесоари | 17. Адаптори |
| 6. Светлина за захранване | 18. Извита дюза |
| 7. Контролна лампичка за пара | 19. Фуния |
| 8. Ключ за включване/изключване | 20. Мерителна чаша |
| 9. Дръжка | 21. Кърпа за почистване |
| 10. Капачка под налягане | 22. Захранващ кабел и щепсел |
| 11. Спусък за пара | 23. Голяма четка за разширение (опакована отделно) |
| 12. Детско предпазно копче | |

Текстът по-долу се отнася за изображенията, намерени на страница 2.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ - Преди първа употреба

Извадете прахосмукачката от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали.

ВНИМАНИЕ: Някои части се поставят в отделението за аксесоари (5)!

РАБОТА - Пълнене на резервоара с вода

- Изключете щепсела от контакта.
- Развийте капачката за налягане (10) на резервоара за вода, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, и свалете капачката.
- Напълнете резервоара за вода с максимум 1,5 литра вода (достатъчно за 1 час варене на пара) с помощта на мерителната чашка (20) и фунията (19) (вижте фигура 2). Препоръчваме ви да използвате дестилирана вода, за да предотвратите образуването на варовик в парния котел. Използването на топла вода намалява консумацията на енергия.
- Поставете капачката под налягане върху резервоара за вода.
- Затегнете капачката под налягане, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.
- Подсушете външността на резервоара за вода със суха кърпа.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ - Монтиране на аксесоарите

Всички аксесоари са снабдени със заключващ механизъм. За тази цел заключващата тапа трябва да се „щракне“ в съответния отвор. За да освободите аксесоара, просто натиснете заключващата част и го издърпайте. Ако това се окаже трудно, препоръчваме да намажете частите с малко грес.

ВНИМАНИЕ:

- Аксесоарите се нагорещават при продължително почистване! Трябва да сте наясно с това, особено когато смените аксесоарите по време на почистване.

АКСЕСОАРИ - Четка за под

За почистване на по-големи площи като килими или подови настилки. Накрайникът за под може да се използва със или без кърпа. Чувствителните повърхности обаче трябва да се почистват с кърпа. Натиснете пружинните скоби надолу, за да паснат на плата и след това освободете пружинните скоби (вижте фигура 3).

АКСЕСОАРИ - Извит накрайник (18)

Ъгловата дюза за пара може да се използва за почистване в ъгли и трудни места, като по-малки пространства като тоалетни и мивки.

АКСЕСОАРИ - Кръгли четки (15 & 16)

Кръглите четки могат да се използват за почистване на много замърсени зони или неравни твърди повърхности, например като насочване.

ВНИМАНИЕ:

- Чувствителни повърхности: Не ги почиствайте с найлоновата дюза. Това може да повреди повърхността.

ACCESSORIES - Window wiper (14) АКСЕСОАРИ - Чистачка за прозорци (14)

Чистачката за прозорци може да се използва за почистване на големи стъклени повърхности като прозорци и огледала.

ВНИМАНИЕ:

- Загрейте такива стъклени панели през зимата, като предварително ги напарите на разстояние 30 см с малко пара, преди да започнете да почиствате.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ - Почистване с пара

Парният пистолет е снабден с бутон за безопасност за деца (12). Ако ключалката бъде натисната нагоре докрай, превключвателят за пара ще бъде заключен. Ключалката предотвратява неволно изпускане на пара, когато уредът не се използва правилно от други лица или деца (вижте фигура 4).

1. Напълнете резервоара за вода с вода (вижте „Пълнене на резервоара с вода“).
2. Поставете подходящия аксесоар (вижте „Поставяне на аксесоарите“).
3. Поставете щепсела в контакта
4. Натиснете превключвателя за включване/изключване (8).
5. Уредът ще загрее (± 10 минути), лампичката за захранване (6) и лампичката за контрол на парата (7) светват.
6. Уредът е готов за употреба, след като лампичката за управление на парата изгасне.
7. По време на почистване лампичката за управление на парата светва и изгасва променливо. Това е нормално, тъй като уредът често междувременно загрява автоматично. Спрете с почистването в този момент, за да предотвратите изтичането на гореща вода. Така че уредът може да създаде налягане (необходими са 40 секунди максимум).
8. Отключете парния пистолет, като натиснете предпазния бутон за деца (вижте фигура 4). Натиснете превключвателя за пара (11) на парния пистолет. Парата ще излиза, докато превключвателят за пара е натиснат. Просто отпуснете ключа за пара, за да спрете.
9. Количеството пара може да се регулира според нуждите с помощта на превключвателя за пара.
 - По-малко пара: Просто натиснете леко превключвателя за пара
 - Повеќе пара: Натиснете докрай превключвателя за пара.
10. Движете уреда напред и назад над предмета, за да го почистите. За оптимални резултати дръжте облака пара близо до повърхността; това ще предложи на парата най-голям шанс да проникне в мръсотията.
11. Когато приключите, поставете уреда на място, където парата няма да контактува с никакви повърхности и оставете последната пара да излезе.
12. Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине напълно. 22

ЕКСПЛОАТАЦИЯ - Допълване на резервоара за вода

Когато уредът спре да произвежда пара, резервоарът за вода може да е празен. Сега продължете както следва:

1. Изключете уреда с бутона за включване/изключване (8).
2. Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине поне 5 минути.
3. Натиснете спусъка за пара (11) и изпуснете останалата пара.
4. Развийте капачката под налягане (10) и напълнете с прясна вода (макс. 1,5 L).
5. Затегнете капачката под налягане, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.
6. Поставете щепсела в контакта и включете уреда с ключа за включване/изключване.

ВНИМАНИЕ:

- Ако досега сте работили с уреда, резервоарът за вода ще бъде все още горещ. В този случай бавно и внимателно напълнете с вода. Водата може да изпръска от резервоара.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Извадете щепсела от контакта.
2. Оставете уреда да се охлади напълно.
3. Почистете външността на уреда и аксесоарите с влажна кърпа и малко препарат за миене.
4. Почистете кърпата за почистване в пералня (програма „Памук“, 40 °C.)
5. Съхранявайте ръчната парочистачка.

ВНИМАНИЕ:

- Никога не потапяйте уреда, щепсела или захранващия кабел във вода.
- Никога не използвайте корозивни или търкащи почистващи препарати или остри предмети (като ножове или твърди четки) за почистване на уреда.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА - Декалциране

Когато напълните резервоара с чешмяна вода. След това уредът трябва редовно да се декалцифицира, за да се увеличи живота и функционирането на устройството. За да осигурите по-дълъг живот, трябва да изплакнете уреда с вода, след като сте го използвали около 10 пъти. Напълнете резервоара с разтвор от вода и оцет в съотношение 75% вода 25% оцет.

Напълнете машината през фуния с разтвор вода/оцет. Оставете капачката отворена, включете уреда и изчакайте, докато разтворът започне да кипи. Изключете уреда и изчакайте 5-10 минути, излейте разтвора и изплакнете 2-3 пъти с вода.

ВНИМАНИЕ:

- Не използвайте химикали
- Разхлабете капачката, когато не използвате устройството за дълъг период от време.





ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN
TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS
ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR
TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI
TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

BESTRON.COM/GUARANTEE



NEED HELP? CHECK OUT OUR SERVICE PAGE

BRAUCHEN SIE HILFE? SCHAUEN SIE SICH UNSERE SERVICESSEITE AN
BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! CONSULTEZ NOTRE PAGE DE SERVICE
HULP NODIG? CHAT MET ONS! BEKIJK ONZE SERVICEPAGINA
HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! GUARDA LA NOSTRA PAGINA SERVIZI
¿NECESITAS AYUDA? CONSULTE NUESTRA PÁGINA DE SERVICIO

BESTRON.COM/SERVICE



EASTERN EUROPE CUSTOMER SERVICE

POLSKA bestron.service.pl@teknihall.com
HRVATSKA bestron.service.hr@teknihall.com
CZECHIA bestron.service.cz@teknihall.com
SLOVENSKO bestron.service.sk@teknihall.com
ROMÂNIA bestron.service.ro@teknihall.com
BULGARIA bestron.service.bg@teknihall.com

SERVICE HOTLINE: **00800 954 39 543**